

珊瑚泉之光

The Light of Coral Springs

珊瑚泉華人浸信教會 Chinese Baptist Church of Coral Springs

回想

劉廣華牧師

INSIDE THIS ISSUE:

Pastor Kwong-wah Lau 劉廣華牧師	1
Pastor Scott Ryan 賴思家牧師	4
Deacon Bill Wong 黃騰彪執事	6
Deacon Harvey Lam 林啓璋執事	12
Deacon Jin-gen Xu 許錦根執事	16
Guanglong Zhu 朱廣龍	23
Rosangela Horvath	24
Estelle Sellers 郭宇清	27
Eric Mau 繆錦輝	33
Huilin Linda Gan 甘惠琳	36
Council Communiqué 教會商討會短訊	38
Minister Heather Shih 施亭竹傳道	42

「回想」一詞，在聖經出現了五次。一次由使徒保羅講，四次由主耶穌講。其中一次是這樣說：「**挪亞的日子怎樣，人子的日子也要怎樣。那時候的人又喫又喝，又娶又嫁，到挪亞進方舟的那日，洪水就來，把他們全都滅了。又好像羅得的日子，人又喫又喝，又買又賣、又耕種、又蓋造。到羅得出所多瑪的那日，就有火與硫磺從天上降下來，把他們全都滅了。人子顯現的日子，也要這樣。你們要回想羅得的妻子。**」（路加福音 17: 26-30, 32）

主耶穌提醒我們，祂再來的日子近了。可惜今世的人，仍然像挪亞的日子和羅得的日子的人一樣，天天追求的，仍然是吃

喝快樂、為名為利、醉生夢死。所以主耶穌發出最後的警告，說：「**你們要回想羅得的妻子。**」當我們回想羅得的妻子的時候，我們很自然就回想羅得這個人。羅得是誰呢？聖經記載，羅得是亞伯拉罕的侄兒，亞伯拉罕是他的大伯父。羅得的父親早死，亞伯拉罕把他收養，所以亞伯拉罕是羅得的恩人。（參看創世記 11:26, 28）

羅得是一個孤兒，我們的神是看顧孤兒寡婦的神，所以祂安排亞伯拉罕看顧羅得。亞伯拉罕不但把羅得養大，還帶領他歸向耶和華。彼得後書 2:7 記載：「**只搭救了那常為惡人淫行憂傷的義人羅得。**」

「惡人」是指所多瑪城裏面的

人。羅得只是為他們的淫行憂傷而已，卻沒有積極的帶領他們歸向耶和華。他被稱為義人，只因為他信神，神就稱他為義，並不是因為他有好行為。古希伯來人把人



分為兩種：凡屬神的就是義人；不屬神的就是惡人。我們中國的古人也把人分為兩種，就是君子與小人。君子是好人；小人是壞人。

當亞伯拉罕移民迦南的時候，也把羅得一同帶去。到了迦南以後，羅得靠著亞伯拉罕，發了大財。當時的大財就是牛群、羊群、駱駝。羅得發了大財之後，沒有建壇獻祭感謝神，像他的大伯父一樣。他也沒有感謝他的恩人亞伯拉罕。這就是忘恩。羅得不但忘恩，而且負義。當他的牧人和亞伯拉罕的牧人爭草原的時候，亞伯拉罕對羅得說：

「你我不可相爭，因為我們是骨肉。遍地不都在你眼前嗎？你先選。你向左，我就向右；你向右，我就向左。」按情按理，羅得應該對亞伯拉罕說：「大伯父，你先選，因為沒有你，我就沒有今天。」相反的，羅得選了最好的草原。

這就是負義。（參看創世記 13:7-11）

跟著羅得漸漸向著罪惡之城所多瑪挪移帳棚，最後他索性搬進去長住（參看創世記

13:13）。搬進所多

瑪城之後，羅得娶了一個所多瑪女子為妻，生了兩個女兒。但是羅得沒有帶領她們歸向耶和華神。若用今天的話來說，羅得只是一個僅僅得救的人，白佔地土，沒有果子，沒有見證。最後神降下天火，毀滅所多瑪城，羅得失去他所擁有的一切和他的妻子。

雖然他和他的兩個女兒沒有被天火毀滅，但是他們三父女竟然犯了令後世震驚的淫亂大罪。創世記 19:30-33 記載：「羅得因為怕住在瑣珥，就同他兩個女兒從瑣珥上去住在山裡。他和兩個女兒住在一個洞裡。大女兒對小女兒說：我們的父親老了，地上又無人接著世上的常規，進到我們這裡。來，我們可以叫父親喝酒，與他同寢。這樣，我們好從他存留後裔。於是那夜她們叫父親喝酒，大女兒就進去和他父親同寢。她幾時躺下，幾時起來，父親都不知

道。」俗語說，酒醉三分醒。羅得做了什麼事，他自己絕對知道。第二天的晚上，小女兒也這樣做。這是人類歷史上最污穢的亂倫故事。結果羅得與他兩個女兒生下孽種，就是後來的摩押人和亞捫人。這是聖經中兩個被咒詛的種族。

羅得的妻子是所多瑪人，是一個貪愛世界的女子。當天使把羅得夫婦和他們兩個女兒拉出所多瑪城的時候，警告他們說：**「你們要逃命，不可回頭看。」**但是羅得的妻子不聽，決定回頭看。結果當她回頭一看的時候，就變成了一根鹽柱。為什麼羅得的妻子要回頭觀看呢？就是因為她貪愛世界。那個貪字把她害死。古人說：「貪色不顧病；貪財不愛命。」主耶穌勸告世人說：

「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？人還能拿甚麼換生命呢？」（馬太福音 16:26）

主耶穌叫我們要回想羅得的妻子，就是警告我們不要貪愛世界。為什麼不要貪愛世界呢？**「因為凡世界上的事，就像肉體的情慾，眼目的情慾，並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。」**（約翰一書 2:16）為什麼羅得的妻子回頭看呢？第一，因為在所多瑪有太多享受。這就是肉體的情

慾。第二，因為在所多瑪有太多悅人眼目的東西。這就是眼目的情慾。第三，因為在所多瑪她有大富大貴。她可能是所多瑪城第一號富婆。；她也可能是所多瑪城的第一夫人。這就是今生的驕傲。為什麼我說羅得的妻子可能是所多瑪城的第一夫人呢？創世記 19:1 記載：**「那兩個天使晚上到了所多瑪，羅得正坐在所多瑪城門口。看見他們，就起來迎接，臉伏於地下拜。」**在古代，沙漠民族的市長每天都坐在城門口辦事。所以羅得可能做了所多瑪城的市長。古往今來，只要有錢，就可以買一個市長來做。

再說，為什麼不要貪愛世界呢？因為人若愛世界，愛父的心就不在他裏頭了。**這世界和其上的情慾都要過去，惟獨遵行神旨意的，是永遠長存**（約翰一書 4:15, 17）。



Silence and Solitude

Pastor Scott Ryan

I want to recommend to you a great way to deepen your relationship with God. What is this? Taking a few times every year to get away by yourself for a few hours or a day to simply spend time alone with God, praising him, praying, reading Scripture, etc. This is called “Silence and Solitude.” I learned this concept from one of my seminary professors, Don Whitney, who wrote a terrific book entitled *Spiritual Disciplines for the Christian Life*. We live in a world that is always rushing, filled with distractions and things that take our minds off God. Think about all the media devices we have that try to demand our attention – TV, cell phones, iPods, internet, etc. Try to disconnect from all these things and take about four hours one day to simply focus on God and His Word. In fact, I would recommend for all Christians to schedule a few times during the year where you can get away by yourself in order to be alone with God. Let me tell you a little about how I discovered the benefits of this practice.

In my *Spiritual Disciplines* class in Seminary, Dr. Whitney had us do a “Silence and Solitude” assignment. I loved this assignment! I went to a park on a pleasant, sunny day, spending four hours alone with God. I thoroughly enjoyed walking through the woods, singing hymns to myself and praising God. And obviously it’s awesome doing it outdoors in nature. I read Scripture and journaled. My Scripture reading covered Jesus’ temptation, and it was simply delightful spending a good deal of time just soaking up the Word and chewing on it. It felt like I was getting nourished and well-fed, even though I was also fasting that day.

I also read a good Christian book. I wasn’t rushing through it but just took my time with it. Probably the best time I had was walking out in the woods and reading through a Psalm and then praying the words of that specific Psalm back to God and focusing on Him. It truly felt like my best friend was walking right beside me, and I was truly enjoying God. Here was the God of the universe, the God of all ages, the same God who all Christians pray to, spending time with me in a park in Louisville, Kentucky. It was a delight and pure pleasure to be in the presence of my Savior. I was drinking deeply of Him, and it was awesome. I encourage you as you spend time alone with God, realize that you are in the presence not only of the magnificent Savior but also your best friend. Wouldn’t you want to take time to spend with your best friend?

Just like fasting, we all need to carve out regular times throughout the year to have silence and solitude. We should all do this. I’m thankful that my professor assigned us this task. If he hadn’t, I don’t know if I would have ever had made the time to do it. What can you do during this time? Read the Bible, pray, sing praises to God. If you have a musical instrument, play praise songs. Write down your thoughts in a journal. Read a good Christian book for part of the time.

So now I’m encouraging you – will you take the time to schedule times of silence and solitude? Is it really that hard to schedule a few times a year to spend four hours alone with God? When one steps back and looks at it, it’s spending time with God – the most important person in the entire universe and also your best friend.

Salvation Testimony 得救見證

Deacon Bill Wong 黃騰彪執事

Since my wife Amy accepted Christ as her Savior in 1982 when we were in California, she tried to lead me to Jesus by asking me to go to church with her on Sundays. As a good husband, I felt I was obligated to accompany her. I met many good friends in church and they were very friendly to me and we became good friends. We went fishing, dining out and have potlucks at each other's homes. These Christian friends tried their best to bring me to accept Christ at every opportunity. Unfortunately, at that time, I was stubborn and my mind was blinded by pride and arrogant. I was enjoying a fast track career path, being one of the few young Chinese semiconductor engineer managers and was able to work on the development and production of the then famous Pac Man game chip. Each time when the brothers and sisters talked to me about God's grace and salvation, I often responded with hard-hearted questions, such as, why good people die and evil people live prosperously? And even quoted news, such as, one certain Good Samaritan who was run over by a passing car and killed just because he stopped to help others who needed helps on the freeway. Actually, while they were trying to explain what the Bible teaches us on these subjects, I was not listening to what they were saying. In my mind, I was preparing for the next tough question I could bring to them.

自從愛妻巧芬在 1982 年於加州接受了耶穌基督為她的救主之後，她試著用每個主日帶我上教會的機會領我信主，身為一位愛她的丈夫，我有應盡的義務陪她

去教會，但也僅此而已。在教會裡我們遇見了許多友善的朋友，也結交了數位知己，我們一起去釣魚、去餐廳吃飯、或是到彼此家裡享用一家一菜，這些基督徒朋友用了他們最大的力量帶我到主面前，但我非常固執，目光被驕傲和自大遮蓋著，因為那時我的事業非常順利，並且是極少數主管級的華裔半導體工程師，曾經參與經典電玩「小精靈」/「吃豆人」(Pac Man)晶片的設計與生產，每次當有弟兄姊妹談到神的恩典與救贖，我就硬著心辯駁他們，提出這樣的問題：“為什麼好人先死而壞人物質生活豐富？”，我甚至引用新聞：“有位好心人在高速公路上被車撞死，只是因為他停下來幫助有需要的人，為什麼？”事實上，在這些弟兄姊妹試著根據聖經回答我的問題的時候，我根本沒有注意聆聽，反而是在準備下一個更艱難的問題來考驗他們。

God is merciful and full of grace and infinite patience, but, if one continues to insist on deviating from His plan, God will find ways to bring one back on the right track, even though the changes might not be desirable. After about a year of my failure to turn to the Lord, God took more drastic actions to remove the obstacles in my life to salvation.

神是憐憫、充滿恩典和無盡耐心的，但如果我們執意遠離祂的計畫，不管我們喜不喜歡這樣改變，神總是把我們引回正路。

在我不肯順服主滿一年之後，祂以嚴厲的方式移除了我走向救贖之路的障礙。

A year earlier, a large international conglomerate company, took over the company I was working. I thought this was great news to me for this means I could have even better opportunities for advancements. But things happened to the contrary. The huge parent company changed their business strategy and decided to get out of semiconductor business totally. One sunny morning, an all-staff-employee meeting was called. Under the presence of many security guards standing next to him, the president of the company announced that the company was closed. All employees were lay-off and must have to leave the company facilities immediately after severance paychecks were distributed on the spot. There was a dead silence in a room with several hundred people. Everyone was socked that not knowing how to response. It was the most haunting moment of my life. It seemed like the sky just fall down.

我當時所在的公司在前一年被一家國際性的大集團併購，我以為是個大好升遷的機會，但事實剛好相反，我們的母公司改變策略，決定完全終止半導體的發展，在一個充滿陽光的早晨，公司總裁召開全體員工會議，在重重警衛的圍繞下，他宣佈公司已經結束營運，所有員工會當場收到資遣支票，並請整理個人用品立即離開，當時在場的數百人鴉雀無聲，每個人都不知如何回應，這是我生命中最大的打擊，似乎天已經塌下來了。

The Silicon Valley in California was facing

a recession at the time and after several months of failure in securing a high tech job, a church friend asked me to join the new high-tech startup company he was working with. The company was only had secured funds for some research and the pay was very low. I refused to take on this low-pay job with unknown future and continue searching for the highflying engineering job I desired. Another few months passed and I still could not secure my desired job. My ego and pride continued to deflate like a stale helium balloon by the day. Eventually, I had to humble myself and came back to the church friend and asked for the low paying job at the startup company. And this was how God removed the obstacles in me and prepared me to be saved.

當時的矽谷正面臨大蕭條，在不斷尋找高科技產業工作數月之後，一位教會的朋友問我是否願意到他的公司工作，這是一家規模與資本額都很低微、剛成立不久、並且薪水很低的公司，我回絕了，雖然未來仍然不定，我仍繼續尋求自己喜歡的高科技工程師的職位。又過了幾個月仍然無法找到合意的工作，我的自大和驕傲就像洩氣的氣球一樣，每天消氣一些，我終於謙虛自己，再度與那位教會朋友連絡，願意接受那家新公司的職位，神在此時已經把我救贖之路的路障移開，準備我得救的道路。

In 1984, the year after I started the new job. I went with Amy to an evangelical meeting. I didn't pay much attention at first but at the end of the message something the speaker said caught my attention. He was talking about we, being human, with our limited mental capability, would never be able to understand God immense wisdom and love. He

used the analogy an ant trying to understand human mentality. Suddenly, in the dim light of the meeting hall, I felt like there was a stern and low voice called out to me, “You are the ant trying to argue about the wisdom and love of God”. It hit me like a freight train. Instantly, I knew God was angry of my pride and arrogant in refusing to accept His grace of salvation all these times. That night, He opened my eyes to see His awesomeness and I was able to see the stupidity in my hard-hearted questions to those who tried to bring me to the Lord in the past years. When the speaker called out for those who were willing to accept Christ as their Savior, I raised my hand and stood up. All I remember next were Amy was weeping and all my Christian friends (who become my brothers and sisters instantly at that moment), who were at the meeting, came up to us, with joyful tears in their eyes, to congratulate me for my salvation.

1984 年，在我換了新工作一年之後，巧芬與我參加了一個佈道會，一開始我並沒有專心聆聽，但後來一位講員的信息吸引了我的注意，他說我們人類的智力有限，沒有辦法完全明白神的無窮的智慧與愛，他用了一隻螞蟻想要去了解人類來做比方，在昏暗的會議室裡，我忽然聽到一個充滿威嚴、低沉的聲音對我說：“你就是那隻試著與我爭辯神的智慧與愛的螞蟻”，我像被火車壓過一樣，馬上明瞭神不喜悅我過去的驕傲與自大，一直拒絕祂的救恩，當晚，祂打開了我的眼睛，我看到祂的偉大和我過去對那些想要帶我信主的朋友所提出的愚著和硬心的問題，我舉起了手並站了起來，我記得接下來巧芬欣然淚下，所有在場的基督徒朋友（他們在那一刻已經成

為我主內的弟兄姊妹）帶著歡喜的眼淚向我們走來，恭賀我的救恩。

When I accepted the low paying job at the startup company in Silicon Valley, little did I know that it was the best move in my life? No only was I able to receive my salvation, but, in about 10 years later, with this little startup company, which went public in the stock market, my pay was more than double the highest pay I had in my previous job and was given the much envied assignment in the company to start a new factory oversea.

來到這家矽谷的小公司時，我並不知道這是我一生最好的轉變，不但能得到救恩，十年之後這家公司上市發行股票，我的薪水比之前的工作高了兩倍多，而且得到人人羨慕的任務，到海外管理新工廠的營運。

I thank you Lord, for my past experiences, for all things, good and bad, happened to me with your blessings. You allowed all these to come to me in order for me to see my needs and prepare my hearts to hear your words. And most of all, to attract me to come to you and to accomplish the perfect plan you have made for me in my life. It is a great joy to know that you are the almighty and merciful God who in charge of all things, the Lord of the past, the present and forever, Amen.

我為過去所經歷的、所有好的壞的事情感謝神，所有事情都是祢的祝福，祢允許它們發生，使我看見我真正的需要，準備我的心去接受祢的話語，更重要的是，引導我來到祢面前完成祢對我生命的計畫，我喜樂的知道祢是偉大、有恩慈並掌管一切的神，過去、現在、永遠的神，阿門！

Calling Testimony 呼召見證

Deacon Bill Wong 黃騰彪執事

In the spring of 2005, I resigned from my job in Texas in order for me to do full time in my China business. Just about that time, my elder sister and her husband invited Amy and I to join them in a trip to Disney World for they booked a condo in Orlando through their time-share program. Since we had not been to Disney World since our children were young, we accepted the invitation. When we were ready to leave for Orlando, my sister called saying she was sick and they will not be coming to Orlando. Since the condo was already booked, we could use the condo ourselves.

二零零五年春天，我辭去在德州的工作，以便專心處理中國的生意，就在同時，我的姊姊與姐夫在奧蘭多的分時使用公寓 (time-share condo) 訂了房，邀請巧芬與我到一同到迪士尼世界旅遊，我們上次造訪迪士尼是孩子們還小的時候，於是欣然答應。就在出發前，我的姊姊因為身體不適，臨時取消行程，於是巧芬與我兩人一起來到奧蘭多。

On arrival to Orlando, the weather was very nice on the first two days, but, then, the weather turned from sunny to heavy rain with thunders and lightning. Since

we did not want to go the Disney World under such bad weather, we decided to drive from Orlando to Fort Lauderdale to visit my Aunt and Uncle which we had not met for over 30 years.

剛開始兩天天氣晴朗，但接下來就下起大雨，閃電、雷聲不斷，我們並不想在這樣的壞天氣裡到迪士尼世界，於是決定開車到南方的羅德戴堡(Ft. Lauderdale)，拜訪三十年未見面的伯父與伯母。

On the way from Orland to Fort Lauderdale, we visited a new development in West Palm Beach. I had checked this new development on their website and decided to visit the model homes on the way. To us, visiting model home was a kind of free entertainments. During our tour of the model homes, we liked the single story model home with high ceiling very much. Amy and I debated for a long time should we go ahead to buy the house. While we were still at the model home, we decided that we should seek God's guidance in this decision. In our prayer, we set up 3 conditions in the neighborhood to indicate if we had God's blessings in the purchase of the home. The community must have 3 amenities in the neighborhood: shopping mall, hospital facilities and Chinese church

where we could worship. We took a drive around the community looking for these signs. As we drove out from one of the entrances of the housing community, we were amazed to find a huge shopping mall was just across the road. As we made a turn to the other side of the community, there stood a large hospital with several medical buildings next to it. We were excited. We went about looking and inquiring for a local Chinese church. But, in the end, we were not able to find any Chinese Christian church in the neighborhood. Therefore, we decided not to buy the home and continue to drive to Fort Lauderdale to meet my Aunt and Uncle.

在往南開的路上，我們順道參觀了一個西棕櫚灘(West Palm Beach)新社區的樣品屋(我在網路上已經得到一些資訊)，看樣品屋對我們來說是免費的娛樂，我們對其中一棟有超高天花板的單層屋非常心動，巧芬與我於是決定尋求神的旨意，若我們能在這個社區附近找到三樣東西，就是神給予我們祝福，這三樣東西分別是：華人教會、購物商場以及醫院。我們一從社區出來，就看到對街有一個大型的購物商場，一轉彎，又看到一棟大型醫院，旁邊還有數棟醫療建築物，令我們非常興奮，於是

繼續開車尋找華人教會，但最後没能找到，於是我們明白神的時間未到，便打消了買房子的念頭，啓程往南方。

When we arrived the restaurant, we were very happy to see my Aunt and Uncle and some of their sons and daughters. They were very close to us when we were in Hong Kong. While we were having lunch, Pastor Linus showed up. During our conversation at that lunch, somehow, Pastor Linus casually mentioned to Amy and me that he had made a promise to Pastor Lau Kwong-Wah to start a church in the West Palm area as a continued effort to expend the Gospel northward from Miami. Instantly, Amy and I looked at each other in amazement. We had never mentioned to anyone about the 3 conditions we had set up as a sign of God's approval in the purchasing of the home in West Palm Beach. On our way back to Orlando, we purchased the West Palm Beach house.

我們非常高興的與伯父、伯母和他們的兒女在餐廳見面，他們在香港時與我們非常親近。用餐當中劉勝培牧師過來與我們攀談，

稍微提到他答應劉廣華牧師要在棕櫚灘郡植堂，繼續他從南邊的美亞美往北傳福音的心願，巧芬與我不可置信的對看了一眼，我



們從來沒有對任何人提過求神給我們在西棕櫚灘買房子旨意的三個“條件”！這正是神給我們的答案！於是在回奧蘭多的路上，我們買了在西棕櫚灘的房子。

When our West Palm Beach house was completed in May of 2006 and we moved in a month later. Under the guidance of Pastor Linus and the support of many hardworking brothers and sisters from Chinese Baptist Church of Coral Springs, our mother church, we began our first West Palm Beach Mission Bible Study session in our West Palm Beach home on March 28, 2007. Before long, under the blessings of our Lord, we need to look for larger meeting facilities to accommodate the increasing number of attendances. We began holding our West Palm Beach Mission Bible Study sessions in Wellington First Baptist Church on January 26, 2009. In order to provide a more centralized meeting location for most of our members in the northern part of the county, the Lord opened the door of Village Baptist Church located on 45th Street and 95 to us. We started meeting at Village Baptist Church on January 17, 2010. Currently, we have one Sunday service and two Bible Study sessions per month.

房子在 2006 年 5 月完工，我們一個月後搬入，在劉勝培牧師以及許多來自母會珊瑚泉華人浸信教會(Chinese Baptist Church of Coral Springs)的弟兄姊妹幫助

下，我們開放家庭，在 2007 年 3 月 28 日成立了西棕櫚灘查經班，不久之後在神的祝福下，我們必須尋找更大的場地來容納不斷加添的人數，2009 年 1 月 26 日，我們開始在威靈頓第一浸信教會(Wellington First Baptist Church)舉行查經班，接下來為了使大部分的家庭有更方便的聚會地點，神替我們開了門，從 2010 年 1 月 17 日開始，我們遷移到鄉村浸信教會(Village Baptist Church)舉行每月一次的主日崇拜以及每月兩次的查經班。

Dear Heavenly Father, I praise you for your infinite love and wisdom. Your wisdom is so profound that it is beyond our imaginations; when I call upon you, you accomplish my concerns. And, at the same time, realize what you have especially planned for me, Amen.

親愛的天父，祢無窮的愛和智慧的是值得讚美的，祢的智慧是如此的高深，無法測度，當我呼喚祢時，祢解除我的擔憂，顯明祢給我的計畫，阿們！



Salvation Testimony 得救見證

Deacon Harvey Lam 林啓璋執事

“I once was lost but now am found...” I think this is most of the Christians feel inside their heart. I was baptized in Hong Kong when I was 15 years old. I have received His grace since, but I once was lost.

“我曾經迷失,但現在我得到尋回...”我覺得大多數基督徒自己的心裡面都有同感。我在香港受浸時只有 15 歲,由那刻起,我不斷受到神的恩典,但我也曾經迷失。

Even I baptized at a young age, my faith was not as strong. My foundation with God was pretty shallow, therefore I was kind of lost my relationship with God after I came to the United States back in 1981. I always found excuses not to attend church services. Like, there were no Chinese churches around my house or Chinese churches here were not the same denomination than mine, so on and so forth... My heart was actually following the world. I believe the world of freedom and the world of “Me”. If and only if I had a lot of money, things would be better. After my first year of college, I started searching for business opportunities. I wanted to be my own boss, not to

listen to anyone. I tried a few different businesses. Of course, things didn't turn out. I failed. I was not sure what I wanted to do. I want to search for the purpose of life. I have to try something else, and later I decided to join the U.S. Army Reserve.

雖然我從小受浸,但我信仰的根基卻沒有很堅固,神的關係根基很淺,在 1981 年來到美國後,就漸漸失去了與神的關係。我總是找藉口不參加崇拜聚會,例如:沒有華人教會在我的房子附近,或華人教會在這裡比我香港的教會並不相同等等...我的心已經開始跟隨世界,我相信這世界是自由的,和這世界就是“我”,當我有了很多錢,事情會更好。在第一年上大學時,我開始尋找商機,想自己當老闆,這就不用聽任何人。我嘗試了一些不同的業務,當然,事情並沒有那麼如願,我失敗了,當時不知道我想做甚麼事,只想尋找生命的宗旨,我要試試別的,後來決定加入美國陸軍儲備隊。

After the long 6 months of basic training in the Army, I decided it was not for me neither because it was hard work. Waking up

at 4 o'clock in morning, it was not exactly what I was looking for. I told myself, I was better off to finish my college and got a job. Inside of me, I still wanted to own my own business. Again another opportunity presented to me after graduated from college. My friend asked me to be a partner with few others and invested into a restaurant business. Of course, I said "yes". It turned out great, we were actually making money. Of course, my ambition did not stop. I worked as an engineer during the day and worked in the restaurant at night but my personal desires were never ended. Few years later I got marry with my ex-wife. Like every Chinese men goal were to make more to please their wives and buy whatever they want. I started thinking of open up another restaurant and eventually I did it with my other friend. It went well for a while, but later failed again. At the same time, I had my daughter Adrienne. She had been a blessing for me and still is, but at the time I was struggle with my finances. Did not know what to do? I figured I needed to have another change in order to improve my situation; therefore I joined a sales position in a financial services industry. They claimed I could have unlimited income potential and flexible working hours as I want. It was what I wanted and sounded good. Like everything else, things didn't turn out the way it should be in the first few years. My income was not able to make ends meet. Arguments arise more and

more between me and my ex-wife. After a few years in 1999, we divorced.

之後，經過長達六個月的基本訓練，我發現這不是我想要的，因為非常艱苦，早上 4 點就要醒來，這並不是我所期待的。我告訴自己，最好還是完成大學學業，找一份工作吧！但內心深處，我還是想擁有自己的事業。從大學畢業後，再次有個機會，朋友找我作合作夥伴，幾個人投資餐飲業，我當然答應了，很奇妙的，餐廳開始賺錢，但我的野心並沒有停止，白天作工程師的工作，晚上在餐廳，個人的欲望似乎永遠不會結束。幾年後我娶了我的前妻，像其他華人一樣，我的目標是賺更多的錢，並且給自己的妻子購買任何她想要的東西。我又與朋友合開了另一家餐廳，剛開始一段時間很順利，但後來經營失敗。在同一時間，我有了我的女兒沛雯，她一直是我的祝福，現在仍然是，但在當時，我的財務出現問題，不知道該怎麼辦？我想用改變來改善我當時的處境，因此成為在金融服務行業的銷售員，深信我可以有無限的收入潛力和靈活的工作時間。

像其他事一樣，最初幾年，事情與我想像的完全不同，我的收入根本無法維持生計，家庭也出現越來越多的問題，1999 年，我和我的前妻離婚了。



It was not a good situation for me and more so to Adrienne, but I had no choice. I started searching the purpose of life again. Is it all about money? During that time, I went to Toronto with Adrienne and met my old friend and her family. She was once divorce and she re-married. Her life seemed very joyful when I met her even at the time her new husband had no job. I felt she was very cheerful even with her circumstances. I asked her what changed. She told me that she and her husband had been renewed their faith with God and serving her church for a couple years, they had been very blessed. Even they didn't have a lot, they still tide their offering to God. She said she had never worried ever since. God had given her and her family what they needed. I wasn't sure what it meant then, but surely her face showed the glory of God.

對我和沛雯來說，這當然不是一個良好的局面，但我別無選擇。我開始再次尋找生命的目的，它只是錢嗎？那段時間，我和沛雯去了多倫多拜訪我的老朋友和她的家人，她曾經離婚並且再婚，生活似乎很快樂，她的丈夫當時沒有工作，但她仍是很開朗，即使面臨這樣景況。我問她是什麼改變了她？她告訴我，她和她的丈夫已經修復了與神的關係，兩夫婦在教會服事多年，即使他們沒有很多物質生活，仍然非常滿足，並且做到十一奉獻。她說從來沒有擔心過什麼，神已

給了她們全家所需要的，我當時雖然不知道是什麼意思，但從她的臉上，肯定看到了神的榮耀。

Since that trip, I decided going back to church and did not know what to expect. I came to Chinese Baptist Church of Miami, Coral Springs Mission. At the time, I was only attending Sunday services. But every time, I felt that I was at rest in church. I still remember what was the message of Pastor John said in the first time I was attending the Sunday service. The message was "how to have joy". Three things we must do:

1. Peaceful heart;
2. Prayful heart;
3. Thankful heart.

I was so inspired with his sermon and I decided to come more often. Adrienne was very happy to be with all the children here, too. I was found by God again.

旅行回來之後，我決定要回到教會聚會，雖然根本不知道會發生什麼事。我來到美亞美華人浸信教會珊瑚泉福音堂，定期參加主日崇拜。我還記得第一次參加主日崇拜時，約翰牧師證道的內容是：“如何讓自己快樂。”

我們必須做三件事情：

1. 和平的心；
2. 禱告的心；
3. 感恩的心。

從他的証道，我得到啓發，決定更加頻

繁的參加聚會。沛雯也非常高興能與其他的孩子在這裡，我再次被神找到了。

Over the past 11 years with the church, God has been very graceful to me. He searches me back to His kingdom. He teaches me along the way. He gives me hope. He even gives me a wife in Christ 7 years ago, Catherine, who helps me to love and serve Him whole heartedly. Our faith continues to grow with Christ Jesus throughout different circumstances. He gives me a lot of chances to serve Him in different positions. From being an usher, purchasing, choir, teaching Sunday school and serve at the Luke fellowship to now being called as a deacon.

過去 11 年在教會裡，神一直非常恩待我。祂帶我回到祂的國度，祂引領我行走前面的道路，祂給了我希望。7 年前祂甚至賜給我在基督裡的妻子佩嫻，幫我更愛主，全心全意事奉祂，我們在基督耶穌裡的信念持續增長。祂並且給了我很多的機會，讓我在不同的教會崗位事奉，從招待、採購、詩班、主日學老師、服事路加團契到現在被呼召為執事。

Looking back my past with Chinese Baptist Church of Coral Springs, I and my family have been blessed. We and all the brothers/sisters are truly one family in Christ. Like apostle Paul said in the book of Ephesians Chapter 3:8 "Although I am

less than the least of all God's people, this grace was given me." I will continue to be the servant of His gospel and the servant for God. The search is over because today I find the real purpose of life – Jesus Christ. Without Him, I am nothing. "Now to Him who is able to do immeasurably more than all we ask or imagine, according to His power that is at work within us, to Him be glory in the church and in Christ Jesus throughout all generations, forever and ever! Amen." (Ephesians 3:20-21)

回想起來，我們全家與珊瑚泉華人浸信會的關係一直都是蒙神祝福的，我們和所有弟兄/姐妹在基督裡是真正的一家人，像使徒保羅在以弗所書 3:8 章所說“我本來比聖徒中最小的還小，神還是賜給我這恩典”

我將繼續為主作奴僕傳揚福音，我的尋尋覓覓已經結束，我已經發現生活的真正目的 – 耶穌基督，沒有祂，我什麼都不是。

**“願榮耀歸給神，就是歸給那能照著運行在我們裡面的大能，
充充足足地成就一切，
超過我們所求所想的。**

**願榮耀在教會中和基督耶穌裡歸給他，
直到萬代，永世無窮。阿們。”**
(以弗所書 3:20-21)

100 天守望禱告

許錦根執事

耶路撒冷啊，我在你城上設立守望的，
他們晝夜必不靜默。呼籲耶和華的，
你們不要歇息，也不要使他歇息，
直等他建立耶路撒冷，
使耶路撒冷在地上成為可讚美的。
(以賽亞書 62:6-7)

親愛的弟兄姐妹：

守望禱告必將給我們生命泉教會帶下神的祝福，帶來整個教會的復興，直等神建造我們，使她“在地上成為可讚美的”。

求神賜下合一的異像；求神除去我們個人的摻雜，有更多的人甘心情願完全為主擺上，奉獻自己的一切。

從守望禱告到百年復興

“復興”這個詞在基督徒心目中有——一種特殊的吟義。提到復興，人們常常會想到約翰·衛斯理、喬治·懷特斐、約拿但·愛德華斯和查爾士·芬尼等名字，想到和這些名字相連的那起伏彼起、波瀾壯闊的屬靈大覺醒。復興的浪潮在一個地方興起後迅速漫延到廣大地區。一時之間人們從靈性的昏睡狀態中驚醒，深切地在神面前悔罪；而神的同在一下子變得那樣真實，人們彷彿都看見“天開了，神的使者上

去下來在人子身上”（約翰福音 1:51）。他們一反過去不冷不熱的光景，對神的追求又給挑旺起來。

復興不僅深刻地改變了信徒的靈命，也給整個社會帶來巨大影響。大批大批的人湧進教會，歸向神。有些地方是整個整個城鎮地歸主，甚至包括那些強盜、惡棍等社會渣滓。復興的規模之大，影響之深，時間之長，令人瞠目。旁觀者大惑不解，而親身經歷過的人無不認定這是聖靈在作那奇妙的工作。

那麼，到底什麼是復興？按照芬尼的定義：“復興是教會從她倒退的光景中重新恢復到神的教會的地位”使她“重新歸順於神”。

從歷史上我們可以看到，教會很多時候就像舊約時代的以色列人，常常背離神，偏行己路。有的像啟示錄中的以弗所教會，離棄了“起初的愛”；有的像別迦摩和推雅推喇教會，讓巴蘭和耶洗別的教訓站住了腳；有的像老底嘉教會，“不冷不熱，貧窮瞎眼”；有的甚至像撒狄教會，“按名你是活的，其實是死的”！感謝神，也有的像士每拿教會，被主擊打、錘煉；或像非拉鐵非教會，一直行在主的光中，成為祂所愛的。因此，在歷史上，復興不是一時一地的個別現象。每到外界環境黑暗到了一個地步，教

會的光景黯淡到了一個地步，神就會興起一班人，掀起復興。而每次復興又使多少神的兒女重新回到神的光、神的愛中。這就是為什麼復興是每個愛主、愛教會的弟兄姊妹的共同心願。

然而復興是怎麼興起的？我們又能作什麼來迎接它的到來？回顧一下歷史，對我們會有許多啟發。在教會歷史上特別矚目的是十八、十九世紀發生在英國的復興和美國的兩次“靈命大覺醒”。然而讀歷史的人不能不注意到它們的前奏 - 發生在東歐的“摩拉維亞大復興” - 對它們的影響。我們現在就對這一段歷史稍作回顧。

摩拉維亞是現今捷克斯洛伐克的一個省。摩拉維亞大復興其實不是發生在摩拉維亞，而是在現今東德的薩克森地區，其代表人物是親岑多夫。

親岑多夫是一個很特別的人物。在外界條件上他很像馬太福音 19 章裡的那個富有的少年人。他不但富有，而且出身於貴族，有奧地利伯爵頭銜。然而不同於那個少年人的是，當主耶穌呼召的時候，他不是“憂憂愁愁地走了”，而是“撇下所有的”跟從主。親岑多夫從小就愛主。當他還只有四歲的時候，就寫信給主，從高塔的窗上投出去。因為他想那裡比較靠近天，主容易收到。年幼時他就向周圍的人傳福音，辦禱告班，並和主每天有長時間的親密交通。有一次查理十二世的軍隊打進莊園。當士兵推

開他的房門，看到一個小孩這樣旁若無人，完全沉浸在和主的交通中，驚訝得目瞪口呆。

然而，親岑多夫被主完全得著是在他二十歲左右的一次學業旅行中。這次旅行是學校課業的一部分。他到了德國的杜塞爾多夫。在一個畫廊裡看到了一幅畫，是我們的主被釘在十字架上。畫上寫著：“為你我作這些，為我你作什麼？”這幾個字深深地打動他，聖靈在他身上大大地動工。他完全忘掉了時間，忘掉了周圍的一切。直到晚年，當年的這一幕仍然深深地印在他的腦海裡。他說，從那時起，“我就只有一個追求，那就是祂，只有祂。”

後來，在聖靈的引導下，他用繼承的遺產在薩克森地區買了一片土地。要把它建成“神的園子”。神也真是大大地使用這塊地。當時的歐洲仍在改教運動的風浪中動蕩著，到處都有受逼迫的基督徒。親岑多夫就在這塊土地上收留他們。給這地起名叫赫仁護特，就是“主的守望”的意思，通稱“守望村”。很快，這裡就搬進了幾百家人。然而，要把這塊地建成“神的園子”卻極不容易。住在這裡的有路德派、加爾文派、重浸派、華度派等各分支。人人都認為自己掌握

著真理，彼此爭鬥，把這塊土地變成了戰場。小小的守望村，竟成了基督教世界的縮影。要讓他們合一幾乎是不可能的，更不要說弟兄相愛了。

但是，就在這樣一個幾乎無望的環境中，聖靈作了不可思議



的工。他通過親岑多夫和一班弟兄，一家一家地作工作。用神所賜給的最大的忍耐和愛心來輔導、牧養他們。終於讓大家明白了弟兄相愛、在聖靈裡合一是多麼重要。聖靈的工作是那樣地強烈，人們痛哭悔罪，看到自己是那樣的不順服，那樣的頑梗悖逆。到了一個時候，條件成熟了，他們就立定了著名的“守望公約”，在神面前一個一個地表明心跡。公約的最後一條這樣說，“如果我們受逼迫，每個人都要覺得這是最寶貴也是最有功的功課。愛那些逼迫我們的，尊敬那些苦待我們的，歡歡喜喜地接受所有臨到我們的事情。”

當他們這樣立定心志跟隨主的時候，聖靈就大大地澆灌下來。奇妙的大復興臨到了，人人獻上自己，甘心作僕人。從此，教會展現一番新氣象。整整一個夏天，他們的生活真是在地若天。他們後來回憶說，1727年的夏天真是一個“金色的夏天”。守望村終於成了“神的園子”。歷史學家告訴我們，那裡是真正可以被稱之為弟兄相愛的地方。1738年當約翰·衛斯理訪問守望村時，感嘆說這真是一塊“幸福的土地”。他說：“我真巴不得一輩子住在這裡，什麼時候這樣的基督徒光景能夠覆蓋全地，如同大水充滿海洋？”

這就是摩拉維亞大復興的開始。當一班真正合一的弟兄姊妹把自己無保留地完全獻給神的時候，聖靈借著他們所成就的，是令任何人驚訝的。從那時起他們大批大批出去傳福音。在短短二十年間送出

去的宣教士，超過了基督教會在過去兩百年所送出的宣教士的總和。他們有的向美國的印地安人傳福音長達六十年，有的為了向黑奴傳福音，寧願自己被關押，甚至被賣為奴。三十年間，他們的足跡遍及歐洲、美洲、非洲和亞洲。人們說，摩拉維亞的每一位宣教士，如同一粒落在地裡的麥子，以死來回應神的愛，所到之處都結出許多的子粒來；也像是一支火把，照亮人心的黑暗，使人渴慕神，吸引人歸向主。

他們的火把也照亮了約翰·衛斯理。當衛斯理還是聖公會的傳道人，第一次到美國向印第安人傳福音時，就遇到摩拉維亞的弟兄們。兩年後他因著沒有果效，沮喪地回英國時，又在船上遇到摩拉維亞的弟兄。當船在航行途中遇見大風浪、形將沉沒時，船上乘客驚恐呼叫，場面十分混亂。包括衛斯理自己也心懷恐懼。但他看見這些弟兄們處之泰然，依然唱著詩歌，沒有絲毫懼怕。他們對神的信心使他深受感動，也使他深深地自省，意識到自己信心裡的缺陷。這是衛斯理一生的轉折點。以致於他後來能被主大用，和喬治·懷特斐一同興起英國的大復興。

然而，摩拉維亞的弟兄們帶給教會的最大貢獻，卻是他們的禱告。還是在1727年那個“金色的夏天”，就有24對弟兄姊妹站出來，要24小時不停地向神禱告，為了教會的復興，為了福音能傳到地極。後來人數增加到70多位，分班不間斷地禱告。這就是著名的“守望禱告”的開始，也就是以賽亞書62章6節所說的：“耶路撒冷啊，

我在你城上設立守望的，他們晝夜必不靜默。”他們的禱告持續了不止一天，不止一個星期，不止一個月，而是整整一百年！這是多麼不平凡的一百年啊！神實在垂聽了他兒女們的禱告。從他們開始，興起了 1727 年摩拉維亞的大復興、1734 年從美國的緬因到佐治亞的第一次“靈命大覺醒”，1739 年英國的大復興，以及十九世紀初橫掃美國西部的第二次“靈命大覺醒”。從那時到現在的二百多年裡，復興的浪潮一浪接一浪，從未停止過。在歐洲、美洲、亞洲、非洲，神都得著一班人，像司布真、慕迪、托雷、戴德生、慕勒、宋尚節等，實在數不勝數。無論在何等黑暗的環境裡，神都能够興起復興的浪潮，彰顯出祂的大能。

回顧這段歷史，我們看到了什麼呢？我們看到，因著一批人完全地把自己擺上，甘願獻上一切；因著他們持定弟兄相愛的旗幟，追求在聖靈裡的合一；也因著他們同心合一恆切的禱告，復興就興起來，神的國就降臨下來。這，也許就是復興的條件。

“耶路撒冷啊，我在你城上設立守望的，他們晝夜必不靜默。呼籲耶和華的，你們不要歇息，也不要使他歇息，直等他建立耶路撒冷，使耶路撒冷在地上成為可讚美的。”
(以賽亞書 62:6-7)

父親許機法安息主懷追思會

許錦根執事

2011 年 1 月 22 日

- 一、默哀（樂曲奏《再相會》）
- 二、嗎哪姐妹禱告
- 三、雅各弟兄信息：復活在我，生命也在我
- 四、父親生前工作單位代表致詞
- 五、家屬代表致答謝詞
- 六、瞻仰遺容，弟兄姐妹唱《再相會》《讚慕美地》

主耶穌說：復活在我，生命也在我；信我的人，雖然死了，也必復活。

凡活著信我的人必永遠不死。你信這話嗎？

神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。

我聽見從天上有聲音說：“你要寫下，從今以後，在主裡面而死的人有福了！”

聖靈說：“是的，他們息了自己的勞苦，作工的果效也隨著他們。”

弟兄姐妹、父親的朋友、親戚們：

今天大家冒著嚴寒來到這裡和我親愛的父親告別，我代表全家向大家致以親切的感謝。作為父親的老伴和兒女，我們對父親的離去心情是複雜的，既為暫時的離別而憂傷，又為神接他去天家而喜樂。父親在 93 歲高齡被神接去，走得那樣從容安詳，連醫院不信主的醫生都說：老爺子真有福氣，走得一點痛苦也沒有！這更讓我們看到地上義人的結局是那樣美好，證明了他六十多年來所信的神是那樣真實，那樣充滿慈愛和憐憫。

父親出生於 1918 年 12 月 13 日，於 2011 年 1 月 19 日下午 4 點 59 分被天父接回天家，他在地上的日子一共是 93 年。父親出生貧寒，童年時代父母雙亡，在哥嫂家生活，13 歲只身來到上海，一個人在十裡洋場打拼，吃盡苦頭，在他 30 歲那年和他一起做生意的周懷恩弟兄帶領他信主，從此他的人生有了盼望，他先後把我母親和外婆帶領歸主，後來又把我們六個兒女帶到主的面前。他曾對我說過，他信主前已生下了我，街坊中有一個很有勢力的老大對他說：老許，你兒子也有了，還信什麼耶穌？他很堅定回答說，兒子不能解決我的永生盼望，只有信耶穌才有盼望，你也信

吧！不久，這個作惡多端的老大臨死前也悔改信了主。

父親信主後就熱心傳福音，到周圍街上發福音單張。50 年代我們家就有家庭聚會禱告會和敬拜聚會，因此我很小的年紀就記得和外婆一起到弄堂口等候牧師來講道。那時，家裡非常窮，平時家裡幾乎不吃肉，但每次聚會結束，媽媽總要炒一大碗黃芽菜、肉絲年糕，和弟兄姐妹分享；還記得有一次，一位新來的弟兄把父親剛買的高統套鞋穿去就不再來了，雖然那時家庭的經濟情況已經不可能再買一雙了，我的外婆在禱告時求神不要讓父親因此信心軟弱跌倒，但父親卻一點沒有什麼，這以後下大雨時他就只好穿木拖板去上班了。後來，有一篇報告文學介紹我初中時下大雨時穿木拖板上學的，其實我就是父親那裡學來的。1963 年我母親患白血病去世，留下六個孩子，其中五個未成年，母親從檢查出來到逝世只有短短一個禮拜時間，可以說一點準備都沒有，但父親一點沒有埋怨，照樣每天禱告，從神那裡支取幫助和力量。特別是從母親 1963 年過世後，我們家連遭厄運，1964 年，我的二姐患肺結核中斷學業，1965 年我患肝炎住院治療，1967 年我的妹妹患開放性肺結

核，住院治療半年多時間，1968 年我的二姐闌尾炎惡化為腹膜炎住院搶救，1969 年我因胃大出血休克而送醫院搶救；1970 年我的妹妹又患肝炎住院又是半年，這一年我的外婆患肺癌離世（她就我母親一個女兒，因此生活來源是靠我父親）。我們這裡一些那時代過來的長輩，一定知道當這每年一次的兒女大病臨到一個才 71 元工資收入的父親身上，意味著什麼？用周圍鄰居的話來說：老許肯定要癱倒了！是的，在旁人身上也許是如此，我親耳聽到一個人對此的感嘆，那是 1968 年春節前，妹妹住的肺結核醫院上門收費，父親讓他看看我家的米缸，他一看，連一頓飯的米都沒有了。他感嘆說：你這樣窮，怎麼還蠻開朗的麼！要我，早就跳黃浦去了！父親對他笑笑說，我靠耶穌。那人也許聽不懂，但這話卻深深印在我的心裡。

是的，父親在這一系列可以說是極大的難處中，是靠著我們的神走過來的。尤其可貴的是，我沒有聽到過一句他向神埋怨的話，他沒有說自己為神作過工，神怎麼不看顧自己的話。也就是這樣，我學到了一個非常重要的功課：就是聖經上說的：**這事出於神，我默然不語。**

我這裡還要說說父親對我們兒女的愛，愛娟、愛娥兩個雙胞胎生下來，父親微薄的收入顯然已經不能養活這些孩子了，母親咬牙決定把愛娥送給人家，那天抱孩子的人已經來了，父親臨時變卦，不同意了。他對母親說，再窮也要自己養活他們。

1971 年到 1976 年我因對文革不滿，批評毛澤東晚年錯誤而被打成反革命份子。父親不但沒有說過一句責備我的話，而且對我的專案組成員說：總有一天你們要為我兒子平反！由此，我父親在他的單位受到批判，並因此調動他的工作，但他卻仍然沒有一句責備的話。1978 年 12 月，中共十一屆三中全會後復旦大學黨委向我傳達中共上海市委對我的冤案徹底平反的決定，我首先想到了 7 年前父親的話。父親，我謝謝你在我最艱難時刻對我的信任。

父親暫時離開了我們，他沒有留下財產，卻留下了寶貴的信仰，這要比物質的財富更重要的遺產。如果要說物質財富，父親信主前後簡直是完全不同的兩種情況：信主前，他的生意曾做得很大，當時他做美國奶粉貿易，幾乎所有的鄰居孩子都吃過他送的奶粉，但信主後他窮困到極點，竟連自己雙胞胎女兒的奶粉都買不起，

她們是喝米湯長大的（當時我母親沒有一點奶水）；在信主前他為我滿月辦的酒席有 16 桌之多，而且是在豪華酒店裡，而信主後，我自懂事起每天聽到的就是他和母親商量向誰借錢過日子。等等。然而，這一切物質上的巨大差別並沒有動搖他的信仰。因為他相信，看得見的是暫時的，那看不見的是永恒的，在連一日三餐都無法保證的時候，在妻子離去、孩子一個個病倒的時候，他仰望神的應許，總沒有因不信，心裡起疑惑，反倒因信，心裡得堅固。特別是他 1998 年和郭美英阿姨結成伴侶後，把郭美英阿姨帶到了神的面前，為神結了他一生最後的一顆福音果子。每天清晨，他念聖經給阿姨聽，然而兩位老伴一起禱告。2005 年 4 月底，他獲悉 302 要出售，第一時間通知了我，我買下後奉獻給神，他滿心讚成，五年來為教會作了不少力所能及的工作。他信主已經 63 年了，這中間，他軟弱過，跌倒過，但從未放棄過對神的信仰。前幾天，他對我說：我要到主那裡去了，我還有些罪沒有倒空，我要繼續認罪。我很感動，為他作了認罪的禱告，他平安入睡了。甚至前幾天，在生命垂危時，他還關心著神的教會，向前去探望的梁玉珍等姐妹用嘶啞的

嗓音問那天敬拜到了多少人，使姐妹們深受感動。父親所信的神並沒有讓他羞愧，父親是他家族中最長壽的，而且晚年生活非常幸福，神讓郭美英這樣的好妻子陪伴他走最後 13 年的人生，實在是我們都看到的祝福，他晚年生活質量也讓許多老同事、老鄰居羨慕。可以說神不僅給了他永生，也讓他在地上足享豐盛。

現在，父親已經安息主懷，他息了地上的勞苦，為神作工結的果子也已經隨他到了天上。我們子女對父親最大的感激就是謝謝他把我們帶到了神的面前，使我們都成為神的兒女，享受永遠的祝福，並且將來有一天要和父親在天上相會。父親，讓我代表大姐和幾個妹妹再一次說：謝謝父親。

願神祝福今天在場的每一位弟兄姐妹和朋友！謝謝大家。



事奉的喜樂

朱廣龍

“你要在耶和華你的神面前作完全人”（申 18:13）。每當我想起這段經文，就很害怕。不敢隨便與人談及教會的事奉，很怕與人分享事奉。因我有很多不忠心的地方，灰心，軟弱的時候。但是，我們的神又是一位慈愛與憐憫的神，“他代替我們的軟弱”（太 8:17）。自己也親眼看到神在很多軟弱的人身上所成就的奇妙作為，果此很想分享服事主的甘甜。

在整個信主的歲月裡，一路上一直在尋索服事的機會，希望能找到自己喜歡，神所喜悅的服事。奇妙的神真的給了我兩個服事的機會：“珊瑚泉之光”雜誌和詩班唱詩。

我很喜歡文字作品。我認為人的情感內心流露有三個層面：言語的，文字的，無言語無文字。文字是作者深思熟慮後形成的，所以，通常比較細膩精確，而且複製與傳播極其廉價，非常之有力量。很多世界名著雖被搬上銀幕，卻仍然沒有原著精彩，足以證明文字的威力。本期是“珊瑚泉之光”第二十六期，我負責的是後面的十四期。每期的出版過程，我都很享受。教會很支持我，弟兄姊妹很支持我，同工搭檔很融洽。特別是當我每篇字字句句細讀審稿的時候，就是我和作者心路歷程同行的時候。得著很多，學習很多，享受很多。我也喜歡讀一些其他的基督教期刊雜誌，有不少精彩文章，但我見不到也不認識那些作者，但我們所出版的文章，大多數都是我們所熟悉的弟兄姊妹，對我而言，這是一個很大的分別，也是一個很大的動力。激勵我要把出版的每一期“珊瑚泉之光”做好。

我很喜歡音樂。我認為音樂是神賜給人類一份十分奇特的禮物。神讓我能在詩班服事實是在一個莫大的福氣，詩歌能讓我的靈、魂、體與神和諧共鳴，常常讓我沉浸在無我的與神的同在裡，美好無比。其實，我在詩班裡是發音最最不準確的，但我盡力學習，不光是在自我的陶醉裡，更能夠把詩歌所傳揚的信息獻上敬拜，帶給弟兄姊妹。基督教是一個歌唱的宗教，歷世歷代成為教會敬拜極其重要的一部分，感化，改變了無數浪子的心，造就了無數的信徒。每當我和詩班弟兄姊妹一起練唱，獻詩的時候，一切憂愁，煩惱全都逃跑，真可謂是在地如天。

親愛的弟兄姊妹，如果你喜歡文字作品與音樂，我邀請你來服事“珊瑚泉之光”與唱詩班，實在是很大的福氣，喜樂甘甜。更感恩的是神又將音樂使女亭竹姊妹放在我們教會，真是神很大的恩典與祝福。讓我們一同說：在我的生命裡我要歌唱讚美主。啊們！

What is Sanctification?

Rosangela Horvath

What exactly is Sanctification? One thing that I really know, Sanctification is God's desire for his loved sons.

The word Sanctification comes from the Hebrew "Kadosh", and from the Greek "Ágios", which means Separation. You may ask: Separation from what? It is separation from sin, the uncontrollable desires of the flesh.

In our Holy Bible, Sanctification is the essential element of the relation between God and His people. This separation from sin is a fundamental characteristic of God's Sanctification which has to be developed as part of the character of his sons.

The Lord wants us to have separation from sins and the world. He gave us an example, separating Himself from sinful things and sinful ways. Maybe you can say: but He is God!

Well, the Lord told us that we are made in His image and similarity. If God said that He wants us sanctified, it means that we can achieve this goal. The word Sanctification has several meanings such as: purification, charity, mercifulness, etc., but all of these words are not Sanctification, but a part of a person with good character. However, when we search for Sanctification, we grow spiritually, because the Bible says:

"Come near to God and He will come near to you. Wash your hands, you sinners, and purify your hearts, you double-minded." (James 4:8a)

The three virtues of Sanctification:

1 - The Courage: I Samuel 17

In the story of David and Goliath, the young David beats Goliath using only five stones. What do you think made David have faith that he will beat Goliath? Really, David did not know that he could win; David was a man with Sanctified life. David's brothers were preoccupied with exercising their bodies to become strong; but David, each day, became closer to God, thus fortifying his Spiritual life. David was afraid of nothing, he had not feared, because his secret resided in his life's *Sanctification*. He could destroy giants.

2 - Strength: Joshua 14

In this chapter we can see almost three million people getting out of Egypt and entering Canaan; in addition, we see Caleb, a great man who, between all his other qualities, had a great message. Caleb got out of Egypt, together with his people, and later on Caleb received an order to spy the promise land, himself to-

gether with eleven other men from each of the other tribes.

“¹ The LORD said to Moses, ² ‘Send some men to explore the land of Canaan, which I am giving to the Israelites. From each ancestral tribe send one of its leaders.’ (Nm 13: 1-2)

But, when they came back, Caleb and Joshua brought good news, but the people did not believe in their report, and the Lord brought them to the desert. But, before they went to the desert, Joshua told Caleb that they will have the land that Caleb had spied. The people wandered around the desert for forty years, after the death of Moses the people were led by Joshua. They came to Canaan and Joshua began the land distribution between the tribes, until one old man stopped Joshua and said that Jehovah spoke with him, and let him know that Hebron belongs to him, by Moses' mouth. Caleb stood up and said:

“⁷ I was forty years old when Moses the servant of the LORD sent me from Kadesh-barnea to spy out the land, and I brought word back to him as it was in my heart. ⁸ Nevertheless my brethren who went up with me made the heart of the people melt with fear; but I followed the LORD my God fully. ⁹ So Moses swore on that day, saying, ‘Surely the land on which your foot has trodden will be an inheritance to you and to your children forever, because you have followed the LORD my God fully.’ ¹⁰ Now behold, the LORD has let me live, just

as He spoke, these forty-five years, from the time that the LORD spoke this word to Moses, when Israel walked in the wilderness; and now behold, I am eighty-five years old today.” (Joshua 14: 7-10)

Caleb had a life of Sanctification and many other qualities; one of those was being *Strength*.

3 - Anointing - I King 18

This is undoubtedly one area where Jehovah had approval, because the prophet, who looked like a beggar, stood up indignant with the sins of the whole nation and put himself in front of King Ahab, and said that it will not rain until the prophet would say so; this was the great prophet Elijah.

“¹ Now Elijah the Tishbite, who was of the settlers of Gilead, said to Ahab, ‘As the LORD, the God of Israel lives, before whom I stand, surely there shall be neither dew nor rain these years, except by my word.’ (I Kings 17:1)

“³⁵ When heaven is shut up and there is no rain because they have sinned against you, if they pray toward this place and acknowledge your name and turn from their sin, when you afflict them, ³⁶ then hear in heaven and forgive the sin of your servants, your people Israel, when you teach them the good way in which they should walk, and grant rain upon your

land, which you have given to your people as an inheritance.” (I Kings 8:35-36)

Elijah was practicing what Jehovah spoke:

“¹² The LORD will open for you His good storehouse, the heavens, to give rain to your land in its season and to bless all the work of your hand; and you shall lend to many nations, but you shall not borrow.” (Deuteronomy 28:12)

Elijah was upset with the sin that he saw in his people, and he used the true word of God to discipline them. After it had not rained for three years, Elijah went back to show King Ahab who was the real King. ¹⁷ *When he saw Elijah, he said to him, “Is that you, you troubler of Israel?” (I Kings 18:17)*

Truly Elijah upset the King, the people, and everybody who walked around the word of God.

Today, we do not see many people who disturb the sinners. The church today needs more disturbers for the actual world. The church needs people to disturb and combat sin, the prosperity theory, and the slipped church.

Elijah had "Kadosh", he had a life of Sanctification, and between many other qualities, he was the Lord's servant and he was anointed.

¹⁵ But just as He who called you is holy, so be holy in all you do; ¹⁶ for it is writ-

ten: “Be holy, because I am holy.” (I Peter, 1: 15-16)

The Lord called us to live a Sanctified life. If we do not disturb our neighborhood, friends, acquaintances, etc, then we need a Sanctified life to get out of our life's inertia and start moving.

“¹⁴ Make every effort to live in peace with everyone and to be holy; without holiness no one will see the Lord.” (Hebrews 12:14)

“²⁰ They brought them before the magistrates and said, “These men are Jews, and are throwing our city into an uproar”. (Acts 16:20)

“² For you know what commandments we gave you by the authority of the Lord Jesus. ³ For this is the will of God, your sanctification; that is, that you abstain from sexual immorality; ⁴ that each of you know how to possess his own vessel in sanctification and honor, ⁵ not in lustful passion, like the Gentiles who do not know God; ⁶ and that no man transgress and defraud his brother in the matter because the Lord is the avenger in all these things, just as we also told you before and solemnly warned you. ⁷ For God have not called us for the purpose of impurity, but in sanctification. ⁸ So, he who rejects this is not rejecting man, but the God who gives His Holy Spirit to you.” (1 Thessalonians 2, 4-8)

離別前的感恩見證

郭宇清

搬家的日子漸漸逼近，我對教會的不捨越強烈，心中對一些事情的牽掛也放不下，很焦慮。有姊妹提醒我，若是神的旨意要你們搬家，就別和神較勁。一語提醒了我，當然是要順服神的安排。

還記得當初移民加拿大時在機場與父母的難捨難分，還記得為了愛情從渡過了四年新移民生涯的第二故鄉蒙特利爾搬到多倫多時哭得一塌糊塗；曾以為會在弗州安頓下來，誰知六年後的今天又得經歷一次別離！但這次不同的是，我和先生知道是神為我們的成長又有了安排，故此對前面的路沒有懼怕，只是將一切的未知之事交托給神。

但還是會哭，因為不捨。因為我的屬靈生命是在這裡成長起來的。還記得開始是 **Wendy Chen** 陳寶蓮姊妹熱情地到我家中載我來教會；然後是牧師一次次的證道解答了我的一個個疑問；因著語言恩賜，我得以在粵語和國語兩個主日學中得益處；接著在 **Bill** 弟兄家開始了在西棕櫚灘的查經班，牧師和 **Bill** 弟兄的帶領使我非常獲益；同時因著

少靖的介紹，我還參加了一對敬虔的楊弟兄韓姊妹主持的棕櫚灘華人教會的一個查經班，他們活出神所喜悅的生命來為這個查經班成員作美好的見證，從我邁出屬靈的第一步嬰兒步開始，他們陪著我走了好長一段路，他們的禱告也一直陪著我。

隨著我開始學習幫助一些朋友生活上的需要，到帶她們去參加查經、崇拜，到後來的三福事工，及後面的跟進探訪，接著到西棕櫚灘福音堂的到訪者跟進，還參加明哲弟兄和 **Susie** 姊妹帶領的禮拜三的國語查經班，開始有不同的姊妹們牽著我共同學習、事奉，就像聖經所說，**這些姊妹們，還有弟兄們，就像雲彩般圍繞著我**，（名單太長了，請參考教會的家庭通訊錄，雲彩們都在那裡）讓我看了一千多個美好的見證，接受到許多的關懷，得到了許多許多有益的指導。

感謝神！聖經是不太好懂的，要按著其中的教誨去做也是不容易的。沒有人是完善的，但神用每一個不完美的人活出祂話語中的一部分，讓我們可以

在現實生活看到活生生的聖經教訓。

通過參與教會生活，如以前在美國教會的詩班，每次排練前的各樣代禱，第一次讓我看到基督徒的生活應該是禱告的生活，不止在謝飯時才作；而後來在生活和幫助人的過程中，漸漸發現了禱告的威力，我自己和一些朋友的生命道路的改變，就是禱告後發生的，而神使人改變的方式又是我預料之外的。我體會到了完全順服在神的權能之下，借著禱告交托，由神掌管生命的無比平安。信靠耶穌真的是很甜美的！

在珊瑚泉之光徵稿及寫見證的過程中，經歷了聖靈帶領時那種欲罷不能的分享渴望，寫到半夜也停不下來；經歷了敞開心門的掙扎、動筆過程中字句的推敲後，才感受到原來每一次作見證分享的弟兄姊妹都是在用愛與心血與我們分享他們與神交通的生命歷程，幾頁紙的見證是經過了多少個夜晚的努力，再不能僅僅當成故事來看，而要以感恩及珍惜的心去體會。

這幾年中也看到教會經歷了一些風波，教會的處理態度讓我看到怎麼做才能行出愛是恒久、忍耐與恩慈；也讓我更愛這教會，因為這是一個走神的道路的教會，藉著禱告會上弟兄姊妹為每個人的殷切禱告，我看到了神的愛，看到神的陽光雨露是賜給每一個人那種愛。

當我們開始考慮是否要搬家時，我的第一反應就是那豈不是不能再做翻譯的服事嗎？我實實在在的愛傳譯這項工作。借著聖靈的引導，將神賜的信息傳譯出去，看到講國語、粵語的會眾在同一時間當場得益得造就或得救恩，這種感覺實在是無比美好。而且得到了好多弟兄姊妹的鼓勵和代禱支持。還有，比起做兒童服事、飯食服事的弟兄姊妹，我是既有做馬大的服事、同時又像馬利亞有聆聽主訓的機會。

隨著對傳譯工作的熟悉，開始是聽一句譯一句，漸漸地，我開始聯上文，猜測牧師接下來會講什麼。在這個過程中感受到了兩位劉牧師的慈父心腸，那種對會眾的緊張、心疼、關切、憐愛，那種父親對孩子的愛；還有劉勝培 Linus 牧師經常的自我反省更提醒我要時時謙卑。感謝神賜給教會這麼好的牧師們！

我從中實在學到太多太多。從觀察師母和張玲的翻譯開始，我邊學邊譯，慢慢發現自己對聖經知識的不足，接著發現需要與神接近去體察祂的心意，從而使翻譯的用詞準確；這促使我開始注意靈修，不僅是讀經，還有與神的交通禱告，才發現靈修後人就像充了電般，心裡感覺很純淨、安穩，真的不像以前，動不動就大發雷霆。借著翻譯，神也讓我看到自己的罪，將會眾的讚美

歸給自己——驕傲，感謝神的修理，從每一個小小的服事中，神讓我看到自己的罪和有限，讓我更認識到神的大能，更加敬畏祂，我體驗了先知在神面前的顫驚，因為知道自己的罪蠢蠢欲動，隨時可能得罪神。從而我也更依靠神，因為靠我自己根本達不到祂的完美標準。

因做這個語言的工作，我想到巴別塔。因我們祖先的驕傲，要建通天的巴別塔，神輕易地變亂他們的口音，使他們無法彼此溝通而停工，並分散各地。然而，為了愛我們，神又賜先知和使徒們講方言的能力，使我們能收到神賜給我們的有益教訓。而到了今天，因著耶穌基督的寶血的救恩，我們得以在神的愛裡合一，語言已不再是我們在主內交通的障礙，更進一步，這更給我們機會，去操練對講不同方言、文化的弟兄姊妹的愛。這靠血氣做不到，惟有靠從神而來的智慧，先是清潔、後是和平、溫良柔順、滿有憐憫、多結善果、沒有偏見、沒有假冒、並且使人和平的，是用和平所栽種的義果。（各 4：17）這樣，世人才能從我們的行為看到神的榮耀。

從剛來弗州時尋找教會、到後來選擇事奉方向，到現在決定搬家，每一個選擇都伴隨著要與一些弟兄姊妹分開，每一次都有不捨。但是感謝神，祂借著這些事情一步步地拓寬我的狹隘，

讓我明白了我是在事奉神，而非某一個教會團體。而天下所有堅守神的道路的教會都是我的家。我曾與韓姊妹分享對她服事的團契的不捨，這位好姊妹提醒我：“你的服事不能憑血氣，要把你的恩賜用在神讓你做的事上。要聽神的聲音，清楚神呼召你的服事，我很希望你能在我們的團契裡共同服事，但神有更美好的意思。我看到你的語言恩賜用在了這麼合適的事奉位置上，真為你感到高興。感謝神！”韓姊妹非常有關懷的恩賜，她的細心周到使許多家庭得益。感謝神，她智慧地運用著這恩賜，清楚地知道做工的對像是神，而不僅僅是她自己服事的團契和教會。她這番令我難忘的話語讓我體驗到了神的愛的長闊高深！

因為搬家要清理東西，與一位有此經歷的姊妹有一些分享，我們這前半輩子所珍藏的東西，如貴重的家具，或是中學好友寫的卡片，承載了許多美好的記憶，實在捨不得丟棄。但是，如果這些東西不適用於新家的話，我們就得學會放手，因為這會阻礙我們合理地佈置新家。同樣這位姊妹意識到這是神交給她的又一課功課，那就是要學會丟棄我們屬世的所有，包括不要留戀屬世的感情，沒錯這些東西很美好，但如果這阻礙了我們與神的關係的發展的話，就得讓位，其實這同樣也引伸到我們因服

事而產生的一些負面感受，就像是一個化學反應中的副產品，比如受氣、不被理解、沒有互動，或者服事後看不到我們所期待的一些回應而灰心（原來我在付出時還是多多少少地期望著一些回報的，比如一句感激或是認同的話。）。這時候神就提醒我，第一，我是在借著服事人來服事神；第二，這個服事不是我在付出，而是我在做神交給的功課，就是在練習愛是恒久忍耐又有恩慈這門愛人如己的功課。如果我一直不放棄這負面的情緒，消極被動的忍耐不只沒辦法有恩慈，這負面的感受還會像一團發酵的面團不斷膨脹，擋住我的眼目，看不到神。也很感謝神，借著愛心關懷的輔導課程，我知道了我們每個人都深受原生家庭的影響，再加上生活遭遇的不同，像我的生活是很平順；而有些姊妹，可能在感情、婚姻或經濟上曾遭受過重重打擊，她們那曾經的絕望痛苦心情是我沒法想像的，就像廣東人教訓年輕人時說：「我吃鹽多過你吃米」。而她們因著多年的人生風浪而形成的複雜心態曾讓我抓狂，甚至會批評論斷。現在我學會求神開我的心眼，讓我不再從自己的有限的眼光，而是從神的寬廣去看待這項服事及這些姊妹，學會以同理心，從心裡接納她們，然後我發現，當我這樣求神以後，神就讓我有這樣的心去主動詢問及聆聽，我的心結就被打開，我

們之間的溝通就好了。這個過程不容易，也挺漫長。當我很煩惱的時候，我就停止了一段時間，但不是逃避，而是不想自己失控，這期間我也不斷地求神看顧我的軟弱，帶領我，因為我靠自己我做不到去愛。只有靠神帶領我完成這個練習。還有順服的功課，我也要花一輩子去學，要學會凡事順服神才能在聽他話的過程中明白他的心意，耳中才不會只有自己的聲音，才可以避免帶著血氣去服事人。

神也引導我認識到，真正的服事是用心去做，而不是只是奉獻出時間、精力和物質，為做事而做事。越服事越發現自己的一無是處，就會從內心渴求，去參加查經、主日學和敬拜。從中發現神對自己的教導。

現在不管是日常活動還是服事，我開始學習去想神啊你讓我從中學習什麼？我的生命時光好像是在建立我自己與神的關係，一點點的加深，一點點地鞏固，借著聖靈的指引，借著這位智慧全備的生命導師，來做《我的靈命如何逐步真正進入永生》的這個題目。就像鄭執事在主日學所說，基督徒的名份不是一紙證書，像買了保險的證明似的，而是一段與神之間的關係。當神帶著我與祂一點一點親近的時候，這個回答才會漸漸成形。反過來，如果自己與神的關係沒有接近，我的服事只會讓我自義，

或是筋疲力盡，還會將朋友們帶往屬人的而不是屬神的關係中。

去年回國，媽媽又住院了。爸爸每天給媽媽送飯，很辛苦。我就想，既然我回來了，就讓我每天跑醫院，爸爸在家和外孫玩，享享天倫之樂；而我可以乘機給媽媽講講聖經知識。誰知爸爸卻不是這樣，每天上午他雷打不動地看股市，也沒什麼心思和外孫玩。我就不高興了：我們不遠萬裡飛回來，平時爸爸在電話裡總是說多想外孫，可到頭來卻是這樣！於是我就向媽媽抱怨。很奇怪，媽媽平時很理解我的想法的，這次卻責備我：你爸這麼大年紀了，還要辛苦照顧我，你還要埋怨他，還說你是基督徒呢！我啞口無言，一下子發現，真的，我怎麼就永遠對爸爸有意見呢？從青少年起就和爸爸頂嘴，我們看事情的角度永遠不一樣，總有爭執，就連上次邀請他們來美國玩，我們也吵。這麼多年了，我總想改善，可每次都失敗。那天走出醫院的時候，我看著天空，默默地向神禱告：神啊，我認輸了，我已經盡了最大努力，但我承認靠我自己我無法改善與爸爸的關係，求你幫助我。

結果這次神當天就回應了我。那天下午我給媽媽做飯，當時煤氣爐怎麼也打不著，爸爸又不在家。我火了，用鍋鏟猛敲打火按鈕，結果那個塑料按鈕就被我敲飛了一半，火是點著了，卻一

下關不了，也沒法調小。我心驚膽顫地做完那頓飯。出乎我自己意料，要是像以往，我就會大罵中國產品如何惡劣，甚至會上升到大罵政府腐敗。但是那天，當我徹底服輸，不再靠自己，而是求神幫助改善與父親關係時，神就開了我的眼，讓我從另一個角度看我習以為常的景像：讓我看到爸爸一輩子就是活在這樣的不如意的環境中，但他從不抱怨，辛辛苦苦把我和弟弟養大；因為媽媽住院，不善家務的爸爸為我和兒子鋪好床，準備好毛巾用具。我很少意識到，爸爸是步入了老年，要他為我們的短期到訪而一下改變生活作息是不容易的，也不是尊重、孝敬的行為，相反，是應該我和兒子去按他的作息來調整才對。神讓我看到自己多麼自我，我自以為花錢花時間回來看望父母是一種付出，卻忘了自己移民的這十幾年中，盡過多少孝道呢？我從來是按我自己的想法去孝敬，然後希望他們理所當然地接受，卻很少尊重他們真正的需求。爸爸對我的愛和付出，我沒有珍惜、也沒有感恩。真慚愧呀！就像使徒保羅在羅馬書所說：**“我所願意的善，我反不做；我所不願意的惡，我倒去做。立志行善由得我，只是行出來由不得我”**（羅 7:19）。我從小心裡對爸爸就不尊重，不接受他的管教，我知道不對卻改不了，因為我一直在用自己設立的標準來行事，視野也局

限在這框框內。

掙扎了三十年，神向我啓示了這些我以前從沒有意識到的東西，在這一瞬間我對爸爸多年的逆反心理就被瓦解了。

當我寫上一篇見證，只是因為參加兒子學校的禮拜堂日(Chapel Day)有感而發，誰知寫到我的婚姻觀點的改變時，才震驚地發現其實我的整个人生觀點都已完全改變。是神在作工，一點一點地改變我，從基本的一些生活態度，到觸及到我內心最深處的黑暗面，把我從一個茫然不知生存目的，不知未來前景的生活中解脫出來。

以前我在外企做秘書，收入很好，公司上下對我很滿意。每天上班都充實忙碌。但是一到了下班，在黃昏中，在匆匆歸家的人群中，感覺卻是孤獨落寞。那時我經常會做一個夢，就是一個樓梯，一直不斷地向下延伸，黑洞洞的，偶爾出現一些窗口有一星半點的昏暗的燈光，像鬼火，還會閃過一兩張灰色的冷漠的臉；我就身不由己地向下走。有時候會驚醒，真不想再回到這個夢境。

雖然工作稱職，可是自知沒有管理才能，沒有往上升的機會；再說，企業難免有合併、裁員的時候，總是從行政部先下手，當然了，這個部門不掙錢嘛。

工作沒有安全感，嫁人吧？可是身邊的朋友一個個地離婚。因為不信任婚姻，覺得自己沒有美貌也沒有心計去綁住一段婚姻，再加上加班加點的工作也沒有交友的時間，我曾打算獨身，連人壽保險都買好了，當是養老金，若有意外的話，受益人是父母。

儘管算盤打好了，可人是感情動物，總有寂寞脆弱的時候。也有幾段感情發生，其中還有已婚人士。當時還覺得很瀟灑，挺心安理得：我又不圖名份，你太太又不在身邊，感覺上沒有傷害她。當時的我就是這樣，按自己的需求來確定道德底線。就像在聖經中的箴言所說：**愚妄人所行的，在自己眼中看為正直。**當時的我，就是這不認識真神的愚妄人。

神讓我回想起我以前的婚姻態度，那些不討神喜悅的感情往事，以前的夢境，我才真正意識到我以前是多麼的不快樂、多麼的孤獨絕望，那個樓梯的夢是當時的我對自己生活前景的真實看法，心理書也提到類似的情形，白天我讓自己覺得自己是單身貴族，很自由很獨立，但是在夢中我沒法再粉飾自己。我從小就覺得人生很無聊，不知生存目的，長大後擔憂工作、擔憂錢、擔憂安全、擔憂健康、擔憂感情不穩定，不知未來前景擔憂，而那些短暫的感情也是為此而來。如果自己生活或工作出

現意外，一個男朋友總可以當個肩膀靠一靠，讓我喘口氣再出發。而現在，我的人生也已完全改變，我已經完全從這擔憂中解放出來。當我越來越經歷神，每做事都先向神禱告，我每天都不再有擔心。不是因為我沒有窮到山窮水盡，而是相信神，因為聖經告訴我們，神給我們的，是我們可以承受的。我把重擔借著禱告卸給神，而神給我的擔子卻是輕省的。當我逐漸學會把生命的一切交托給神那一刻，那樓梯的夢就煙消雲散了。我好平安喜樂，我已在永生裡了！感謝神！

雖然現在經濟不好，但我不再擔憂先生的工作，因為如果這真的發生了，我確信神一定又為我們安排了什麼去做，我們只要去禱告求祂的指引去尋找新工作的方向；我也不再擔憂錢，每天的食用，神都已供應，我們很多時候擔心的是那些給我們未來增加安全感的錢，現在知道神供應我們一切，我該做的就是知足、感恩，感謝神；我不再擔憂安全，因為神在看顧我們，可以借著禱告向神求平安；我也不再擔憂感情不穩定，我家先生已經為我證明，聽神的話的婚姻和感情是可以這麼穩固、自由，家庭是這麼平安喜樂；我也不再為未來前景擔憂，因為只要我一直這樣相信、跟隨這位神，死亡不再是人生結局，而是去一個更美好的家鄉的過渡，

那還有什麼可怕呢？

前兩年，有時我還是會懷疑基督教到底是一個信仰還是生活的真實，到底神是不是真實存在的。

感謝神！借著靈修、禱告、事奉和主內相交，神開了我的眼，看到了我在生活中一點一點地被他改造，我越來越真實的感覺到了神，也對走天家路越來越有信心。

這次的搬家決定，也讓我和先生又練習去用禱告尋求神的旨意，也感受到了得神回應的平安；在新家的建造中，我學會了順服及禱告交托，使新家成為得神使用、蒙祂喜悅的家。開始我心想買個有 **basement** 的房子，這樣如果開放家庭查經，孩子們就有地方玩。可還沒開口，先生電話裡說因為錢不夠，就買個小房子吧。我明白先生照顧家庭的心，就沒再多言，只是在禱告中求神引導他買房子的方向。結果過了幾天，他打電話說，房子應該要有 **basement** 地下室，我覺得我們應該開放家庭查經，小孩子們可以在 **basement** 地下室鬧騰。感謝神！讓我學會順服的同時又經歷了祂！

認識我先生，是改變我一生的機遇；而來到珊瑚泉華人浸信會，則使我的生命真正得到重生。

我為神賜給我的婚姻、教會、牧師們和弟兄姊妹們而感謝神！

舌頭的操練——「30天戰勝你的口舌」讀書心得

繆錦輝

多言多語難免有過，禁止嘴唇是有智慧 箴 10:19

舌頭是身體各肢體中最小的器官，是不可缺少的工具，我們的身體和心靈都產生莫大的果效。它不但使我們分辨食物的甜酸苦辣，品嚐佳餚美食，也影響我們的人生道路，得著甜酸苦辣不同的際遇。

舌頭是我們說話的器官，你心裡所思所想的就在舌頭上表達出來，當你的心充滿著愛、善良，你的舌頭就說出感人、動聽、令人喜悅、對人對己都有益的說話。相反，如心裡充滿著憎恨、自私、惡毒，你舌頭所說的就滿有詭詐、咒罵、苦毒，不但對人無益，也損害自己利益的言語。而在我們日常生活中，無論工作、鄰舍相交，或在教會弟兄姊妹的溝通，一般都是帶著一個友愛的平常心。

所謂友愛的平常心，就是內裡有著愛心，而在言談交往中的表達總是保持著淡淡的。雖是這樣，往往在不經不覺中或有意無意之間，講了些令人不喜悅或得罪別人而不自知的誤會。所謂「講者無心，聽者有意」。為什麼呢？這都皆因我們控制不了自己的舌頭。

最近，教會圖書館訂購了一本書，「30天戰勝你的口舌」，狄波拉保格斯的書道出我們經常犯的言語毛病，並用神的話語來教導我們怎樣去節制自己的言語，怎樣善用舌頭，幫助我們要時常帶著儆醒的心，免招撒旦的引誘。

現舉出書中提及我們漫不經意中常犯的言語毛病：

1) 多言多語

愛說話，說話如連珠砲，喋喋不休，碎碎唸，叨唸不停令別人煩厭的。

節制-- 神的話語：「有了知識，又要加上節制；有了節制，又要加上忍耐」彼後 1:6

2) 張狂無禮的言語

旁若無人，肆意喧嘩，言語粗魯，對人張牙舞爪，掛人電話，都是沒有禮貌的。

聖潔-- 聖靈的指引：「你們要追求與眾人和睦，並要追求聖潔，非聖潔沒有人能見主。」希 12:14



3) 自以為萬事通

習慣性地使用「你應該」，「我都知道」的語句，開口閉口引經據典，任意反駁別人，博古通今等等。

謙虛-- 上帝的兵器：「凡事謙虛，溫柔，忍耐，用愛心互相寬容，用和平彼此聯絡，竭力保守聖靈所賜合而為一的心。」弗 4:2-3

4) 言語單顧自己的事

自私、凡事只想到自己，不管別人，自掃門前雪，都會構成這類的毛病。

恩慈-- 聖靈的引導：「並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如上帝在基督裡饒恕了你們一樣。」弗 4:32

5) 傳播流言誹語

閒言閒語，搬弄是非，說長道短，說八卦，聊是非都會降低自己的價值感。

公義-- 神的話語：「我的口要發出真理：我的嘴憎惡邪惡。我口中的言語都是公義，並無彎曲乖僻。」箴 8:7-8

現再舉出幾個比較明顯的口舌毛病:-

1) 謊言

一般都是指我們在談話中加油添醋，將事件由黑說成白，又或在事件陳述中或真或假，對事實加以渲染。又或自以為善意的謊言，這一切都是神所不善悅的。

誠實-- 是神的教導：「說謊言的嘴為耶和華所憎惡，行事誠實的，為祂所喜悅」箴 12:22。

「口吐真言，永遠堅立，舌說謊話，只存片時。」箴 12:19

2) 急躁的言語

因話講得太快，急言急語冒犯人，也沒有理會別人的感受。隨口的承諾或打斷別人的說話都是不好的。

忍耐-- 上帝的兵器：「恆常忍耐可以勸動君王；柔和的舌頭能折斷骨頭。」箴 25:15。

「你見言語急躁的人嗎？愚昧人比他更有指望」箴 29:20

3)引發不和的言語

一般都是被別人無心的話語觸怒所引起，又或是揭人瘡疤，雞蛋裡挑骨頭和冤枉正直，挑撥離間所致。

和睦-- 神的指引：「看哪，弟兄和睦同居是何等地善，何等地美。」詩 133:1

4)怨言

埋怨，訴苦，發牢騷，怨天尤人，怪罪別人，怪東怪西都是難醫治的口舌疾病，

感謝-- 聖靈的引導：「淫詞，妄語和戲笑的話都不相宜；總要說感謝的話」弗 5:4

5)論斷的言語

批評，吹毛求疵，以外貌判斷人，挑毛病等都是論斷人的行徑。「你們不要論斷人，免得你們被論斷。因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。」馬太 7:1

代禱 -- 上帝的兵器：「我勸你，第一要為萬人懇求，禱告，代求，祝謝：為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔，端正，平安無事度日」提前 2:1-2

「星星之火，可以燎原」。雅各書的作者用火來比喻舌頭，用樹林比喻生命輪子，舌頭就如地獄之火，控制不好，不但污穢全身，也會將整個生命，前程都被摧毀。(雅各書 3:5-6)。說話不謹慎，不但累己，也會害人。邪惡的說話，源自魔鬼。而言為心聲，要先克服內心的邪惡，才能制伏舌頭。

「你要保守你心，勝過保守一切，因為一生的果效是由心發出。」箴 4:23

「萬物的結局近了，所以你們要謹慎自守，儆醒禱告，最要緊的是彼此切實相愛，因為愛能遮掩許多的罪。你們要互相款待，不發怨言，各人要照所得的恩賜彼此服事，作神百般恩賜的好管家。」彼前 4:7-10



Lost and Found

Huilin Linda Gan

I like to read Luke 15:11 – 32, the parable of a prodigal son. Every time I read this paragraph, I am touched by the loving father who was always forgiving and just happy to see his lost son come back to his house. I especially like the verses 15:25 – 30 about the reaction of the older son. Here they are:

²⁵ “Now his older son was in the field. Coming in from the field, he approached the house and heard music and dancing. ²⁶ He called one of the servants and asked what was going on. ²⁷ The servant replied, ‘Your brother has arrived, and your father has slaughtered the fattened calf because he received his son back safe and sound.’ ²⁸ Then the older son was furious and didn’t want to enter in, but his father came out and begged him. ²⁹ He answered his father, ‘Look, I’ve served you all these years, and I never disobeyed your instruction. Yet you’ve never given me as much as a young goat so I could celebrate with my friends. ³⁰ but when this son of yours returned, after gobbling up your estate on prostitutes, you slaughtered the fattened calf for him.’

Was the older son’s complaint reasonable or familiar? Your answer might be positive. Here, I like to share a real story with you.

There was a woman with four sons and three daughters. In her old years, on each Sunday, she would always sit in the door way and look far into the road leading to her house, in anticipation of the arrival of her sons and daughters who came to visit her. She counted the persons she saw and a happy smile showed on her wrinkled face, when the oldest son and his family came first, followed by her two daughters and their families. A little later, her other two sons and their families would usually arrive too. As one of her daughters lived in a far-away province and couldn’t come to visit her so often, the old lady would not expect that daughter and her family as a part of the weekly reunion. Other than that, all her children would come for the Sunday gatherings with her, except her second son. But it was this son and his family who seldom showed up that the old lady missed most.

One day, the old lady had a good time with all her daughters and sons except the second one from morning to the afternoon. However, even with all these people surrounding her, she still felt missing something. From time to time, she threw a glance at the road in front of her house, as if she expected that someone else would come. At dawn, suddenly she saw her second son far away across the river bank walking toward her house. Her eyes lit up, and she was so excited that she started to shout at her youngest daughter, “Amy, hurry up! Hurry up and cook some poached eggs.” The youngest daughter felt puzzled and asked, “Who is coming?”

The mother said, “Hurry! Get poached eggs ready. Your second brother is on his way here now!”

In those days in China, poached eggs were made only to treat prestigious guests because eggs were scarce. At this moment, not only was the youngest daughter who was asked to cook the poached eggs unhappy about her mother’s partiality, but also the other sons and daughters felt the same way. They all said to their mother with complaints, “We all care about you and come to visit you every week. You don’t treat us like this. He came to see you the least often among all of us and you treat him in such a special way – better than any of us.”

For many years, these children could not understand why their mother kept showing preference to, in their words, “the least dutiful son”. Until one day, the youngest daughter became a Christian, and she read the above verses from the Bible. Suddenly, she realized with a shame what she did to her mother was exactly the way the older son did to his father.

Once she became a Christian and learned what our heavenly Father had done to us, she realized how the sinful nature of selfishness, judgment and jealousy had prevented her from appreciating the unconditional love from her mother. In fact, her mother was doing the same thing as the father in the Bible did to his lost son. Although the old lady did not give any explanation when her sons and daughters all complained about her preference to the other son, I think she said in her heart the same as the verse 15:31 – 32:

³¹ Then his father said, ‘Son, you are always with me, and everything I have is yours. ³² But we had to celebrate and be glad because this brother of yours was dead and is alive. He was lost and is found.’

By now, you might want to know who this family is. To tell you the truth, the woman was my mother and the youngest daughter was me.

At that time I did not know Jesus Christ, and I was the one who grumbled the most among my brothers and sisters about my mother’s unfairness in treating her sons and daughters. We simply could not understand her profound love for all her children.

It has been ten years since my mom passed away. Every time I think of my mother, the above verses from the Bible come to my mind, and I feel sorry and shameful for my own behavior. If only I had known GOD earlier. That would have helped me understand my mother better when she was still around, and I certainly would not have complained her that much.

I thank God for choosing me and giving me his salvation. Now I feel I know my mother better than any time before. My personal story tells us that, if we want to have a right relationship with others, we need to know God, because knowing God is certainly the beginning of wisdom.



珊瑚泉華人浸信教會商討會短訊 # 1

珊瑚泉華人浸信教會商討委員會同工

“豈不知我應當以我父的事為念嗎？” 路二：49

南弗州有四季:初夏、仲夏、盛夏、晚夏。退修會剛結束，接踵而來就是那烈日炎炎，懶洋洋的歲月。珊瑚泉華人浸信會商討委員會說：事工不能停頓，因我們的天父在作工，祂的兒女就不得怠慢，儘管是暑假，是颱風的季節。這是頭一封家書，與你們分享家事，好使你們更嘗到上主賜給這個家豐豐富富的恩典。

服務我們的社區：

運輸部舉辦“認領公路”的環保計劃，目的是保持市面清潔。我們“認領”了在 State Road 7 (441) 上從 Sample Road 到 Copans Road 兩英哩的一段，定時每年四次的撿垃圾，一切工具、安全背心等都由運輸部供應。五月七日，我們的青少年首次參與，還得到 community service credits! 服務社區、保護環境是基督徒的責任，也可以藉此使本區的居民知道我們的存在（運輸部在公路的兩端為我們豎立了刻有教會名字的牌子）。

速發光...

炙手可熱的文千歲、梁少芯粵曲福音佈道會給南弗州掀起一陣粵曲浪潮，更增添了弟兄姐妹對傳福音的熱忱。佈道會晚上有一百多位朋友首次來訪珊瑚泉教會，其中有十二人決志信主，現已有五位積極參加教會的初信班。路加團契的弟兄姐妹分十三組為這些同胞禱告，探訪、接待他們。求主建立祂所撒播的種子！

連於元首基督...

兩個新的團契正式成立：以英語為主的**青年成人查經團契**及中學生的**馬太國語青年組**。無論你是什麼年紀，文化背景、慣用什麼言語，都可以在九個團契中，找一群弟兄姐妹，跟你在主內一起成長。九個團契連於元首基督，在愛中彼此建立。

主內的下一代...

今年的暑期兒童聖經學校(八月十至十四日)，你會發覺少了熱鬧的佈置，但嚴謹的聖經教導，活潑的唱遊，創意的手工，卻絲毫不減。主題是：跳！（意指跟隨主的跳

躍！）還有中文電影給同來的父母們欣賞。七月二十三日，兒童部同工將首次到西棕櫚灘福音堂，舉辦一個下午的暑期兒童聖經學校。為了幫助兒童們更能明白宣教的意義，暑期兒童聖經學校將開始“活水”募捐運動，得到款項將為貧困國家建造井口汲水之用。

在兩次的募捐籌款後，六月五日，青少年一行三十三人，加上五位監護人，浩浩蕩蕩進軍美南浸信會在北卡 Centrifuge 的青少年退修會。大會主題是：“（與神、人）接連！” 他們離開之前異口同聲地說，“明年再見！” 那一千五百人的敬拜，加上豐富的靈食：護教學、領袖訓練、彼此牧養、隨時的侍奉，還有在激流中的泛舟，非常值得回味！我們為青少年感謝神，也感謝你們的資助。

你聽到沒有...

教會的兩所大課室（207 和 215）將安裝大型電視！教育部希望利用各種媒體，包括電影、DVD/VCD、延伸課程、來“成全聖徒...建立基督的身體，直等到我們在真道上同歸於一。”（弗四：12）當然是極美的事。

圖書室添了很多新書、雜誌、VCD、DVD、CD 等，好讓你的夏天，不是烈日炎炎正好眠，而是一書在手，樂在其中！也請為珊瑚泉之光寫一點讀書心得啊。值得一提的是一百多份的號角月報，請取閱，或分發給親友，讓基督的香氣也成了他們生活的一部分。我們在退修會辦的書攤頗成功 - 賣得七百多塊，賠了一點，賺的卻是弟兄姐妹的成長。剩餘的書，還在圖書室待售。

末了的話...

有人說，“教會商討會會議通通都是 Business!”

對，從建築冷氣機的圍笆，到移花接木的場地管理，維持家計必須勤勞，精打細算。當耶和華神建造祂的會幕時，他呼召的工匠，都“以靈充滿他，使他有智慧，....能做各樣的工”（出三十一：3）原來，管理神的殿豈是屬世的事情?! 戴上“hard hat”的工匠，被稱為智者，因為體貼神的心意，落實在祂家中，實是最難的功課。



Council Communiqué # 1

The Chinese Baptist Church of Coral Springs Church Council Member

The seasons in South Florida are these four: early summer, mid-summer, deep summer, and late summer. Shortly after the retreat in May, we find ourselves thrust headlong into a sun scorched and lazy season. Nevertheless, the Church Council thinks that as our Father works, so should the sons and daughters, despite the vacations, the hurricanes, etc. This is the first edition of the Council Communiqué, created to share with you the flurries of activities supporting the household of God, just so you can participate more fully in His Grace among us.

Claiming our presence...

We signed up for the "Adopt a Highway" program, part of a "keep our environment clean" project by the Department of Transportation(DOT). Our road is a two-mile segment of SR 7/441, between Sample and Copans Roads. We are to maintain it with quarterly pavement trash pickup (DOT provides safety vests, trash bags and instruction.) The first pickup was successfully attended by the youth group on May 7, who, incidentally, obtained community credits for their service! In return, we get name recognition – two signs at each end of the segment, bearing the church name, are erected. We signed up because it is right and just to give back to the community in some form of "creation care" while at the same time telling our neighbors we are here to serve.

Spreading the light...

文千歲 and 梁少芯 came to torch South Florida with sound and fury. Twelve people came to Christ in the Coral Springs Evangelistic event, and over one hundred people attended who had never before visited our church! Follow-up for the new believers is almost immediate already five new believers are attending the new believers Sunday School. The Luke Fellowship has devised thirteen prayer teams who will pray avidly for two months, after which Operation Hospitality will begin, sharing Christ's love and the Good News.

Unity in Diversities...

Two new fellowships have been formed: The Young Adult Bible Fellowship (18-30 yrs), and The Matthew Fellowship Youth Group (for Chinese Middle/High School Students) Fellowship. Now, regardless of your age, language, and cultural upbringing, you can find a niche to belong to in one of the nine fellowships, and to grow together unto Christ, who is the Head of us all. Look for an activity calendar that summarizes each fellowship's activities from January through June on each classroom door. Check for details on the Fellowships' bulletin board.

The next generation in the Lord...

This year's VBS (Aug. 10-14) will be more subdued, less the decorative fan fare, but with the same solid teaching, caring and creative activities. The theme is: "JUMP!" – to follow Jesus. The VBS will also inaugurate a mission project called "Living Water" – investing in real wells of clean water for developing countries like India, Haiti, Guatemala, etc. Chinese movies for the parents are in the works. On July 23,

our team of children workers step out boldly in the Lord to the West Palm Beach Gospel Mission and conduct a one-afternoon VBS there. Spread the word, and support us in service and in prayers!

Thirty-three youths, with five chaperones, launched their expedition, many for the first time, to the Southern Baptist youth camp at Centrifuge, NC. Twice the youths raised fund for the bus trips. The theme is: "CONNECT" – with God and people. The youths beamed with joy as they reported those dynamic worships, the educational sessions on Apologetics, Peer Ministry, Leadership, Random Acts of Service, etc. Yes, for fun there was even white water rafting! Yes, we are amply blessed, and for your part that made the life-changing event possible, we thank you.

News over the grapevine...

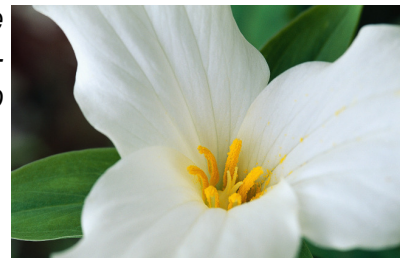
Expect two wall-mounted big screen TVs in two of our largest classrooms soon! The Education Department sees it fitting to equip brothers and sisters through various means, including some excellent multi-media VCD/DVDs, featured films, extension courses, etc. Enjoy, =o), brothers and sisters, and in all things, we strive to capture the mind for Christ.

So the Library too is stocked up for the summer, with many new books, VCDs, DVDs, and magazines for your perusal or serious reading. Do delight us with a book report, like the one you see in this issue of the Light of Coral Springs! Worth mentioning is the bi-weekly English World Magazine, a news and commentary magazine from the Christian perspective. Look for it in the Library by the end of July. Incidentally, the book fair at the Church Retreat was quite a success, having sold over \$700 worth of books and Bibles. Those remaining are still available through the Library at a discounted price.

What else???

"The Council meetings are all business!" Yes, from installing a fence around our A/C, to moving trees and maintaining the ground, keeping a household physically and fiscally fit requires diligence and business shrewdness. When the Lord God planned His Tabernacle, He called His craftsmen, "filled (them) with the Spirit of God, with ability and intelligence, with knowledge and all craftsmanship, to devise...to cut stones, ..to carve wood,...and work, all that He has commanded them"(Ex 31:1-3). And He called them wise men, wearing hard hats, tending His House.

PS. The Church Council holds its meeting every first Sunday of the month, around lunch time. Though the meeting is attended by ministerial staff, department heads/assistants and deacons, it is also open to any church member for observation.



渴望更大的事

施亭竹傳道

我一向對於韓國基督徒在禱告上的熱心很覺驚異。當我在神學院讀書時，我住在學校為學生蓋的公寓裡，左鄰右舍有很多韓國家庭，有時我徹夜寫報告或是凌晨起來讀書，到了早晨四點多，就會開始看見那些韓國家庭客廳的燈亮起來，不多久，就會聽見停車場有發動車子的聲音，一開始我聽而不聞，直到第二年，我交了一個很要好的韓國朋友，透過她，才更多了解清晨聽見的聲音是什麼意思。原來，大部份韓國教會有早晨的禱告會，有的是五點開始、有的是六點，那些清晨開車出門的韓國鄰居，原來是去參加教會禱告會。

知道了我的鄰居同學原來除了學校忙碌的課業、家庭生活、教會事奉以外，還有這麼一項每早晨的禱告會以後，我不禁對他們產生一股敬佩之情，清晨再聽見引擎發動的聲音，或是早上七、八點看見他們回家，總覺得他們過的是一種我過不來的基督徒生活。另一方面，每當遇到期中期末考時，就會覺得那些韓國朋友太瘋狂了，讀書寫報告的時間都不夠了，每天只能睡幾個小時，怎麼有時間體力參加清晨的禱告會呢？所以，這種對他們的敬佩混雜著覺得他們太瘋狂的想法，就好像走進超市時聽見的背

景音樂，聽見了就揮之腦後，絲毫沒有引起想要效法的動力。

直到去年七月我回德州參加一個以敬拜為主題的營會。營會前後，我暫住在過去神學院的一位韓國朋友家，剛到的第一天，她就告訴我她明天一早要出門去參加六點的禱告會，她也沒有期望我會去，只是告訴我她的日程安排，我也想大老遠到德州來，應該好好休息，反正她的時間表是她的，我有我自己的時間表。於是第二天很坦然的睡到想起床才起床，起來後自己靈修，跟神也有很好的交通。

其實我這個朋友的身體不太好，認識她將近兩年，常常為她的身體健康禱告，我就想，每天都不夠睡，難怪身體會不好，禱告是件好事沒錯，但為了這個值得嗎？難道不能選別的時間禱告嗎？雖然心裡不太理解為什麼這樣的禱告會可以有這麼大的吸引力，但是心底深處還是有一點好奇，為什麼我認識的韓國基督徒個個都保持早上參加禱告會的習慣？為什麼我沒有他們所持守的屬靈操練？這個好奇一天比一天強烈，直到我要離開的前一天。我想，如果我不趁還在德州的時候去看看的話，我大概一輩子都沒有機會去經驗我的朋友習以為常的經驗了。我心想，反正就這麼一次，能跟神禱告也不錯啊，犧牲睡眠也就

是這麼一夜而已，想睡覺的話，在飛機上還可補眠。

所以第二天一早，天還黑的時候我們就出門了。到達教會時已經有些遲了，根據我的朋友，一開始會有一段經文分享的時間，然後就各自分開禱告。我們到的時候，大家已經分頭在禱告了，我們也趕快自己找個地方坐下禱告。我花了一點時間觀察四周：教會內特意保持光線昏暗，只有十字架的燈發出耀眼的光，敬拜讚美的詩歌迴響在教會的每個角落，在我右前方有一個女孩在低頭禱告；在講台上，有一位弟兄熱切的在開口禱告，我知道他很熱切，因為他的身體語言表達出他禱詞的迫切，雖然我聽不清他說的話。另外，我的左後方有另一位學生也很專心的在禱告，我注意到在不同的角落有好多人都都在禱告，有的是開口大聲禱告、有的是默禱。就在我還在觀察的時候，我聽見我的朋友，在我的右後方，也開始用韓文出聲禱告。

這麼一聽，趕緊停止四處張望，把心收回來，打開聖經並跪在神面前安靜心開始禱告。首先求神鑒察我的心，並把我的心打開，能夠聽見神的聲音。跟神交談了大約二十分鐘後，我開始有一點累了。這時我瞥一眼手錶，發現我們還有超過一個小時禱告的時間，我心想，怎麼撐得了到八點呢？當我抬頭往前望時，眼光被十字架的光芒吸引住，我發

現原來我可以默想十字架的信息，將我對十字架奧秘的讚嘆和反省以禱告向神回應，於是我又低頭認真的把我的心傾倒給神。但沒過多久，我又累了，於是我又抬頭，看見並聽見其他人還在迫切的禱告，我心中想，為什麼他們可以這麼不懈怠、迫切的禱告，是什麼把他們帶到這樣的熱情中？那是一種除了神提供給我們答案以外，我們沒有任何方法知道我們的出路的一種迫切。他們的熱情深深的激勵我，就在那個清晨的、陌生的教會中，我突然體會到屬神兒女聚集禱告的力量！是的，當我再次向神開口，我容讓其他人禱告的熱切，來激勵我一同熱切的禱告，並讓其他人與神交談時的自由，成為我暢通無阻與神說話的動力。我們不單單各人都在各人的內室中與神相交，我們又都是在一位主同一位聖靈的帶領下彼此激勵安慰—繼續禱告下去、不要灰心，神在垂聽，神在等候祂的器皿準備好了，祂的計畫已如箭在弦上，祂要行出大而可畏的事，不單是祂會，祂能，祂要，而且祂已經成就！

那天在接下來一個小時的禱告中，我經歷了與神非常親密的交談。如果在那之前我自認為我與神已經夠親密了的話，那麼那一天禱告的經歷，暴露了我過去的無知，也稍微為我揭露開與神親密交談的屬天的滋味。原來我過去在與神的關係中所認為的親密和滿足，只是從浩瀚大海舀起的一勺海水，還有那麼多那麼多可以在神自己裡面體會、品嚐和享受的。我原來錯失了

這麼多！當我的心願意被神感動來親近祂，並願意被弟兄姊妹對神的迫切感激勵，以至於我更渴望真真實實的觸摸到、聆聽到神，又實際的把這一切情感和認識化為禱告的行動時，我發現神早已在我的內室等候多時，並說，“**我能把更多的賜給你！**”(代下 25:9)”

我現在可以明白為什麼那些持守清晨禱告會的基督徒要持守這個屬靈操練，這不僅僅是一件好事而已，或是基督徒的術語常說的“神所喜悅的事”而已，它是一種實際的行動，以犧牲對我們很重要的睡眠，在繁忙的日程表中排除萬難，優先選擇禱告，藉此向自我、屬肉體世界和屬靈世界宣告“禱告的可貴以及神無比超越的價值。”。(註一)

這樣，神已經應許的“更豐盛”、“榮耀”和“合一”的生命會成為我們個人及教會看的見、嘗得到的經歷。這個經歷會引起我們〈不論是個人或集體〉更渴望回到生命的活泉汲取屬靈生命的糧食—神自己。這樣日復一日，年復一年，就成為了那股在基督徒中間，強烈的、持續的、迫切的、不懈怠的禱告力量。

在約翰·派博 (John Piper) 的書“渴慕神”(A Hunger for God) 中，提到一個故事。這是一個年輕人在聽了約翰·派博以禁食禱告為主題的信息後，受了感動，講出的故事。

“我成長在南韓的宣教工場，有一件事始終刻骨銘心地印在我的腦海裡。它表現出韓國基督徒在禁食禱告上，肯付代價的委身和投入。我的父親在一個癲瘋病人的隔離區裡面工作，他們每天凌晨四時有一個禱告會。那時我還是一個小孩，但父親每次都會帶我去參加。為了按時到達，他總在早上三點半就把我叫醒。到了那裡，他讓我坐在後面、可以看得到門外的地方。我永遠不會忘記這樣一幅圖畫：有一個弟兄，已經失去了雙腿，在沒有任何拐杖的情況下，凌晨四時的時候，他總是以手帶腳地來到禱告會地點，那個情形讓我終身難忘。”(註二)

我們其實太習於安常了。當神讓我們嘗到祂一點點的恩典滋味，我們容易停在那裡，以為這就是所謂的基督徒生命，並對自己說：這已經是好的無比了。豈不知當我們帶著更加渴慕的心來到神面前，願意暫時捨棄掉神所賜給人的、合理的需求〈如睡眠、食物〉，以內心的意志和身體的犧牲來向神表達我們對祂迫切的需要，並且與一羣有共同心志的弟兄姊妹聚集，一同向神發出熱切的呼求，藉著不輕易放棄的態度和熱忱，鼓勵彼此在禱告中堅忍，藉著共同大聲呼求、共同默默悔罪，共同傾訴需要來表露出只有在同一聖靈之中才有的合一，那時，我們不單單會經歷到神在每個人心中的親密關係，並且，我

們這以基督為頭的身體——教會，會走出冷淡、軟弱、漠不關心、停止成長的光景，並經歷何等大的復興！更加美好的是，我們就會更認識這位豐盛的神：祂救贖的終極計畫會成為我們的異像、祂再來的事實會成為我們所向無敵的盼望、祂清楚的引導會成為我們唯一聆聽的聲音、祂的榮耀將會成為我們最深的渴慕！

耶穌在離世前告訴門徒說：“**我實實在在的告訴你們，我所作的事，信我的人也要作，並且要作比這更大的事，因為我往父那裡去。**”（約 14:12）神定意要使用一切信祂的人作出更大的事，就是成千上萬的人因我們的見證歸於主耶穌基督的名下。我們願意嗎？我們準備好了嗎？來吧！不要教我們的靈魂被瑣碎的事物充滿，以至於我們的心沒有空間容納可以深深滿足我們的主；不要教我們對耶穌的渴慕被消滅，以至於我們失去了參與那更大的事的機會！

註一：A Hunger For God (Wheaton: Crossway Books, 1997)，潘秋松、袁偉譯，《渴慕神》（South Pasadena: 美國麥種傳道會，2007), p. 66.

註二：同上，p. 65-66.

**八月份，教會將推動一整個月的禁食禱告。
希望每天能有四位弟兄姊妹
為自己、家庭、社區、教會、國家、和世界禁食禱告。
也希望鼓勵弟兄姊妹彼此在家聚集同心禱告。**



『珊瑚泉之光』

第二十六期，二零壹壹年七月出版

二零零五年七月創刊

“The Light of Coral Springs”

Issue 26, Published in July, 2011

Established in July, 2005

出版：珊瑚泉華人浸信教會

發行人：劉勝培牧師

主編：朱廣龍

美編：施冠雯

編輯：李亦為、馬如蝶、周岩

Publisher: Chinese Baptist Church of Coral Springs

Issuer: Pastor Linus Lau

Editor-in-Chief: Guanglong Zhu

Design: Jamie See

Editors: Willie Li, Connie Au, Eric Chou

稿例

- ◎本刊歡迎投稿，內容以靈修、分享、見證、新事物介紹、生活隨筆、詩詞等等為主。字數以不超過兩千字為佳。
- ◎本刊乃季刊，一年出版四期。如有意投稿者，請隨時將稿件交予出版部同工。
- ◎交稿形式：
 - 電子郵件：如懂得打中文字者，可將稿件以 Microsoft Word 檔案形式寄給朱廣龍弟兄：guanglongzhu@yahoo.com
 - 手寫：黑筆寫在原稿紙上。
 - 錄音：將信息內容錄在錄音帶內，將有專人幫助編寫。
- ◎出版部保留刪改以及刊登權。

Guidelines for articles

- ◎ The Light of Coral Springs is a place for our brothers and sisters to communicate through written words. We therefore welcome your articles, including: devotion, sharing, testimony, daily thoughts, poems and so on. In order to encourage a greater variety of contribution, please limit your article to 2,000 words or less.
- ◎ The Light of Coral Springs will be published every quarter for 4 issues a year. Please submit your article at anytime.
- ◎ Please type your article on Microsoft Word and E-mail to brother Guanglong Zhu: guanglongzhu@yahoo.com
- ◎ The Publication Department reserves the rights to edit and publish articles.